

# Stadt Kelsterbach aktuell



36. Jahrgang

Freitag, den 16. September 2022

Ausgabe 37/2022

Wochenzeitung mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

## Partielle Gehwegsperrung in der Bergstraße

Die Stadt Kelsterbach macht darauf aufmerksam, dass zwischen Montag, 19. September und voraussichtlich Freitag, 11. November ein Teil des Gehwegs der Bergstraße vor der Treppenanlage zum Fritz-Treutel-Haus voll gesperrt ist. Hintergrund sind die Bauarbeiten zur Sanierung der Treppenanlage. Fußgänger werden in dieser Zeit auf die andere Straßenseite umgeleitet. Die Stadt Kelsterbach bittet hierfür um die Benutzung des Fußgängerüberwegs auf der Höhe der Einmündung

Mainzer Straße und Bergstraße. Zusätzlich wird für die Bauphase ein temporärer Fußgängerüberweg zwischen der Zufahrt zum Parkhaus des Fritz-Treutel-Haus und der Bushaltestelle vor der Parkhauszufahrt eingerichtet.

### Die Stadt bittet um die Mithilfe der Eltern schulpflichtiger Kinder

Bitte weisen Sie ihre Kinder darauf hin, die Fußgängerüberwege zu benutzen und auf die andere Straßenseite zu wechseln.

## Gleisarbeiten auf der Strecke Kelsterbach-Raunheim

Die Deutsche Bahn AG führt im Zuge ihres bundesweiten Programms Neues Netz für Deutschland Gleiserneuerungen im Bereich der Strecke Kelsterbach - Raunheim durch. Deshalb kann es in den nachfolgenden Zeiträumen zu erhöhten Lärmeinträchtigungen kommen:

- von Montag, 19. September (6:00 Uhr) durchgehend bis Freitag, 23. Sept. 2022 (18:00 Uhr).

Die Deutsche Bahn bemüht sich, die durch die Bauarbeiten verursachten Störungen so gering wie möglich zu halten. Dennoch lassen sich diese nicht ganz ausschließen. Unter <https://bauprojekte.deutschebahn.com/bia/> können sich Interessierte mit ihrer E-Mail-Adresse registrieren, um aktuelle Informationen über Bauarbeiten in ihrer Umgebung zu erhalten. Zudem bietet das BauInfoPortal der Deutschen Bahn die Möglichkeit, sich über die wichtigsten Bauprojekte deutschlandweit zu informieren. (ana)

## Ambulante Senioren- und Familienpflege Alexandra Schmuck® e.K.

- Pflegedienstleitung: Martina Böneke -

Der Mensch steht bei uns im Mittelpunkt  
Grund- und Behandlungspflege  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
Betreuungsleistungen  
Beratungseinsätze § 37.3 SGB XI  
und vieles mehr ...

Wir sind Vertragspartner aller Pflegekassen, Krankenkassen und Sozialhilfeträger

Rufen Sie uns an – wir beraten Sie sehr gern

Telefon: 06107-9811240

Fax: 06107-9811242

Internet: [pflegedienst-kelsterbach.de](http://pflegedienst-kelsterbach.de)

email: [hallo@pflegedienst-kelsterbach.de](mailto:hallo@pflegedienst-kelsterbach.de)

Unser Büro: Am Hasenpfad 8, 65451 Kelsterbach



**O'druckt is!**  
Wir drucken Ihre Festwerbung

Plakate  
Flyer  
Bauzaunbanner  
PVC-Banner  
Festschriften  
Wertmarkenblöcke  
Eintrittskarten  
Einlassbänder

LW-FLYERDRUCK.DE  
09191 72 32 88  
[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)  
[info@lw-flyerdruck.de](mailto:info@lw-flyerdruck.de)  
Peter-Henlein-Straße 1  
91301 Forchheim

## Faire Wochen in Kelsterbach

Marktstand zur fairen Woche



Fairtrade-Beauftragter Thorsten Schreiner und die Fairtrade-Praktikantin Muna Mahamad beim nachhaltigen Einkauf.

Anlässlich der deutschlandweiten Aktion „Faire Woche“, die vom 16. bis 30. September zum Thema „Textilien“ stattfindet, hat auch die Fairtrade-zertifizierte Stadt Kelsterbach einen Stand auf dem Wochenmarkt am 23. September. Der faire Handel nimmt inzwischen einen erkennbaren Platz in der Welt des Konsums ein. So steht die diesjährige faire Woche unter dem Motto: „Fair steht dir – #fairhandeln für Menschenrechte weltweit“.

Auch steht in diesem Jahr auch die vierte Siegelerneuerung Kelsterbach als faire Stadt an. Darüber hinaus engagiert sich Kelsterbach

in überregionalen Aktivitäten und stärkt seine nachhaltige Positionierung. Als Mitglied der Metropolregion Rhein/Main.Fair e. V. macht sich Kelsterbach stark für die Etablierung nachhaltiger Projekte und leistet einen Beitrag zur fairen Woche. Neben Anschauungsmaterial zu fairen Textilien, sind Besucher herzlich eingeladen, faire Schokolade und andere Leckereien zu verkostigen und sich vor allem über Möglichkeiten fairer Arbeitsbedingungen und den Kauf fairer Produkte zu informieren. Der Info-Stand der Stadt öffnet um 12:30 Uhr auf dem Marktplatz zwischen den Rathäusern. (ana)

## IGS Kelsterbach



Save the Date!

Die IGS Kelsterbach wird 50! Das Schulfest zum Jubiläum findet am 17. September 2022 von 10:00 bis 14:00 Uhr in der Schule statt.

ENTRÜMPELUNG LAGERUNG TRANSPORT

**ROBINSON UMZÜGE**

☎ (06051) 88 97 36  
Mobil 0173-324 75 01  
[www.robinson-umzuege.de](http://www.robinson-umzuege.de)

## Neue Ausstellung im Museum

DAS VOLKSBILDUNGSWERK KELSTERBACH LÄDT ZUR AUSSTELLUNG

**KELSTERBACHER GASTWIRTSCHAFTEN IM WANDEL DER ZEIT**

STADTMUSEUM KELSTERBACH  
MARKTSTR. 11

09.09.2022 19.00-21.00 UHR  
10.09.2022 15.00-20.00 UHR  
11.09.2022 15.00-20.00 UHR

18.09.2022-18.12.2022  
JEDEN SONNTAG 15.00-17.00 UHR

BETREIBER DES STADTMUSEUMS: STADT KELSTERBACH

Das Stadtmuseum Kelsterbach in der Marktstraße 11 eröffnete am vergangenen Wochenende eine Sonderausstellung mit Fotografien, die den Wandel der Kelsterbacher Gastwirtschaften dokumentieren. (Einen Artikel dazu finden Sie in dieser Zeitung.) Die Ausstellung wird nun jeden Sonntag vom 18. September bis 18. Dezember zu sehen sein, immer von 15 bis 17 Uhr. (ana)

## Absage der Matinee am 18. September

Stadt Kelsterbach

24.07., 21.08. & 18.09.

**MATINEE AM RATHAUS**

11.00 - 13.00 Uhr | Mörfelder Straße 33 | 65451 Kelsterbach  
[www.kelsterbach.de](http://www.kelsterbach.de)

PROJEKTSTADT  
EINE WAHRE GEMEINSCHAFT VON UNTERNEHMERN UND BÜRGERN

ZUKUNFT INNENSTADT

Die für Sonntag, den 18. September geplante dritte und letzte Matineevorstellung auf dem Rathausplatz, muss aufgrund der Schlechtwetterprognosen mit anhaltendem Regen abgesagt werden. Sollte ein Ausweichtermin gefunden werden, wird dieser rechtzeitig bekanntgegeben. Die Stadt bittet um Verständnis. (ana)

## Zehnte Umfrage in Folge des ADFC-Fahrradklima-Test

Und wie ist Radfahren bei dir vor Ort?

ADFC Fahrradklima-Test 2022

Deine Stimme zählt!

fahrradklima-test.adfc.de

Ab sofort können Radfahrerinnen und Radfahrer wieder das Fahrradklima vor ihrer Haustür bewerten. Dabei wird dieses Mal ein besonderer Fokus auf den ländlichen Raum gelegt, denn dort gibt es viel Potential für den Radverkehr und einen hohen Nachholbedarf beim Infrastrukturausbau. Bis Ende November können Bürger/-innen bundesweit das Fahrradklima vor Ort bewerten.

Mario Schuller, Vorsitzender des ADFC Kreis Groß-Gerau: „Die Einwohner/-innen des Kreises Groß-Gerau sind als Alltagsexperten/-innen für den Radverkehr vor Ort gefragt: Wie ist das Fahrradklima? Was läuft schon gut und wo müssen Veränderungen her? Wir rufen alle dazu auf, an der Befragung unter fahrradklima-test.adfc.de teilzunehmen und den Politikern/-innen somit den kon-

kreten Handlungsbedarf aufzuzeigen.“

### Zufriedenheits-Index der Radfahrenden

Der ADFC-Fahrradklima-Test fragt in 27 gleichbleibenden Fragen die Fahrradfreundlichkeit vor Ort ab. Dazu kommen dieses Jahr fünf Zusatzfragen, die besonders auf die Bedürfnisse von kleine-

ren Orten im ländlichen Raum abzielen. Sind zentrale Ziele wie Schulen, Einkaufsmöglichkeiten oder Arbeitsstätten mit dem Fahrrad gut erreichbar und wie sicher sind die Wege in die Nachbarorte, aber auch ob für Pendler/-innen Fahrradparkplätze an Bahnhöfen vorhanden sind und um die eigenständige Mobilität von Kindern und Jugendlichen.

## Würdigung ehrenamtlichen Engagements für die Integration



Auch Bürgermeister Manfred Ockel (r.) beglückwünschte Sükriye Sancak (Mitte) zur Auszeichnung durch das Land Hessen. Die Ehrung gilt gleichermaßen für das gesamte Team der Kelsterbacher Integrationslotsinnen, zu denen auch Sancaks Tochter Sümeyye (l.) gehört.

In der vergangenen Woche überreichte die Staatssekretärin Anne Janz stellvertretend für den hessischen Minister für Soziales und Integration, Kai Klose, 25 langjährig tätigen Integrationslotsinnen und -lotsen im Biebricher Schloss eine Urkunde zur Würdigung ihrer Verdienste um die Integration ausländischer Menschen. Unter den Geehrten war auch Sükriye Sancak aus Kelsterbach, begleitet von ihrer Tochter Sümeyye, die sich ebenfalls als Integrationslotsin engagiert. Integrationslotsinnen und -lotsen unterstützen zugewanderte

Menschen dabei, sich in der hiesigen Gesellschaft zurechtzufinden. Sie vermitteln wichtige Kenntnisse, die im täglichen Leben benötigt werden, zum Beispiel in Bezug auf Behörden, in Fragen von Kinderbetreuung, Schule und Ausbildung oder im Hinblick auf Arbeit beziehungsweise Arbeitslosigkeit. Sükriye Sancak ist eine von zwölf Integrationslotsinnen, die derzeit in Kelsterbach tätig sind. Sancak begann bereits vor zehn Jahren, im Rahmen der Initiative „Kelsterbach Familienstadt“ als sogenannte Elternlotsin zuge-

wanderten Menschen Rat und Hilfe zu vermitteln. In dieser Rolle wirkte sie durch Information, Vermittlung und Begleitung von Eltern mit Migrationshintergrund in Kitas, Schulen, Ausbildungsstätten und Beratungsstellen mit. Für sie war es selbstverständlich, sich nach der Zeit als Elternlotsin weiter zu qualifizieren, um als Integrationslotsin in einem erweiterten Aufgabenfeld helfend tätig zu sein. Sie selbst hat die Erfahrung, bei der Eingliederung unterstützt zu werden, nicht machen können. Als sie vor zwanzig Jahren mit zwei kleinen Kindern ihrem Ehemann nach Deutschland folgte, gab es keine vergleichbare offizielle Institution, die sich um die schnelle Integration von Migranten und Migrantinnen kümmerte. „Am Anfang war es schwer“, erinnert sich Sancak, das Leben sei so sehr anders gewesen als in Istanbul, wo sie herkommt. „Alles war strenger, viel Papierkram, wenig Lockerheit“, resümiert sie ihre damaligen Eindrücke vom Leben in Deutschland. Wie die Uhren hierzulande ticken, wie die verschiedenen Systeme der Gesellschaft Deutschlands funktionieren, musste sie ausschließlich eigenständig herausfinden. „Ich habe mich immer alleine gefühlt“, sagt sie und berichtet, sie sei zu dem Schluss gekommen, „dass

ich was machen muss.“ Und so belegte sie einen Deutschkurs sowie einen Krankenpflegekurs, was ihr bei der Integration zugutekam. Die eigenen Erfahrungen haben sie dazu bewogen, anderen Migrantinnen und Migranten mit Rat und Tat zur Seite zu stehen und sie bei der Eingliederung in die deutsche Gesellschaft zu unterstützen. Die Gespräche kann sie auf Türkisch, Kurdisch und Arabisch führen - und natürlich auch auf Deutsch. Die letztgenannte Sprache spricht sie vielleicht nicht perfekt, versteht es aber, sich so auszudrücken, dass sie von ihrem Gegenüber verstanden wird. Die Menschen, denen Sancak zur Seite steht, nähmen die Unterstützung positiv und dankbar auf, berichtet sie. Oftmals gehe es darum, wie das System der Kinderbetreuung und der Schule funktioniere, berichtet sie. Die Schule, genauer gesagt die Bürgermeister-Hardt-Schule, ist auch ein Ort, an dem sie regelmäßig tätig ist. Bei Elternabenden fungiert sie als Dolmetscherin oder betreut die Kinder der anwesenden Eltern. Das Zusammenleben der Menschen verschiedener Herkunft in Kelsterbach funktioniere sehr gut, „wir verstehen uns“, sagt sie. Ihre Einschätzung sieht sie in der Erfahrung bestätigt, noch nie Ablehnung erlebt zu haben. (wö)

## Neue Ausstellung im Stadtmuseum eröffnet



Die beiden Kuratoren Karl Schmiedt (links) und Thomas Börner (rechts)

Städte sind immer im Wandel. Altes weicht Neuem und auch Wachstum verändert das Stadtbild stetig. Besonders sichtbar wird dieser Wandel bei Einzelhandel, Kulturinstitutionen und natürlich der Gastronomie, da dies Orte sind, die für viele Menschen zum Alltag gehören sowie Treffpunkte sozialen Miteinanders. Daher werden mit ihnen häufig besondere Erinnerungen verbunden, an die nicht selten wehmütig zurückgedacht wird, wenn solche Stätten verschwinden. Im Kelsterbacher Stadtmuseum hat am vergangenen Freitag parallel zum Altstadtfest eine neue Ausstellung eröffnet, die sich genau mit solchen Veränderungen beschäftigt: Für „Kelsterbacher Gastwirtschaften im Wandel der Zeit“ haben die beiden Kuratoren, Karl Schmiedt und Thomas Börner, alte Fotos von 27 Gaststätten zusammengestellt, wobei die meisten Aufnahmen aus den frühen 1900er Jahren stammen. Dadurch, dass diese Fotos aktuellen Bildern der Häuser entgegengestellt werden, wird die Ausstellung für die Besucher zu einer ganz besonderen Zeitreise. Während einige Häuser vollständig Neubauten weichen mussten, erkennt man doch so manche alte Lokalität auch in den zeitgenössischen Fotos deutlich wieder. Für den Stadtverordneten Frank Wiegand, der neben Bürgermeister Manfred Ockel und der hessischen Landtagsabgeordneten Kerstin Geis zur Ausstellungseröffnung gekommen war, sei dies als „Zugezogener“ ein besonders spannender Aspekt der Präsentation. Für Bürgermeister Ockel dagegen werde beim Betrachten der Bilder sehr schön deutlich, warum Kelsterbach schon früher als „die gastliche Stadt am Main“ bekannt war. Orte wie das Café Einig, wo heute die Gaststätte „Zum Grünen Baum“ beheimatet ist, waren beliebte Begegnungsorte, in denen das schon damals rege Vereinsleben von Kelsterbach zelebriert wurde, so der Bürgermeister. Besonders interessant für ihn sei die Erkenntnis, dass rund 60 Prozent der gezeigten Gastwirtschaften

von früher auch heute noch gastronomisch genutzt werden würden, wenn auch in zum Teil völlig anderer Form. Doch auch wenn Vieles früher sehr schön war und seinen ganz eigenen Charme hatte - etwa die direkt am Mainufer gelegenen Genusssorte - so möchte man so manche Veränderung wie die hygienischen Standards von heute wirklich nicht mehr missen. „Alles hat seine Zeit“, resümierte Ockel sehr treffend. Hartmut Blaum, Vorsitzender des Volksbildungswerks Kelsterbach, zeigte sich erfreut darüber, dass diese schon lange vorbereitete Ausstellung nun endlich der Öffentlichkeit vorgestellt werden kann. Zumal die letzte Ausstellung des Stadtmuseums über „Magie und Aberglauben“ aufgrund der Corona-Pandemie kaum gezeigt werden konnte. Er dankte den beiden Kuratoren für ihre Arbeit, die sehr anschaulich die heutige und die historische Sichtweise auf das Thema miteinander zu einem spannenden Stück Stadtgeschichte verbindet. Besucher können hier in Erinnerungen schweifen, etwa an den Besuch von Box-Legende Max Schmelting im Café Einig im Jahr 1947, ans Einkehren ins Gasthaus „Zur Sonne“, an das heute nur noch das Dach des Hauses in der Mainstraße erinnert, an die Eröffnung der Gartenwirtschaft von Dieters Braustübel, ausgestattet mit „Automobil- und Radfahrerstationen“ oder an den selbstgekelterten Apfelwein im Gasthaus „Zur Friedrichshöhe“. Bis Ende Dezember 2022 ist „Kelsterbacher Gastwirtschaften im Wandel der Zeit“ immer sonntags von 15 bis 17 Uhr im Stadtmuseum zu sehen. Danach sollen die zusammengestellten Materialien nicht einfach wieder im Archiv verschwinden. Hartmut Blaum verkündete am Ende der Ausstellungseröffnung die Idee, im Anschluss an die Präsentation aus den gesammelten Fotos und Informationen eine Broschüre zu erstellen. Darin sollen dann auch vier weitere Gaststätten aufgenommen werden, die in der Ausstellung nicht gezeigt werden konnten. (Text und Bild sb)

## Abfallabholung in der Woche vom 19. – 23. September 2022

**Biomüll:** Montag, 19. September, Bezirk 1, Dienstag, 20. September, Bezirk 2, Mittwoch, 21. September, Bezirk 3, Donnerstag, 22. September, Bezirk 4  
**Restmüll:** Dienstag, 20. September, Bezirk 1, Mittwoch, 21. September, Bezirk 2  
**Blaue Tonne:** Donnerstag, 22. September, Bezirk 1, Freitag, 23. September, Bezirk 2  
**Sperrmüll:** Montag, 19. September, Bezirk 2

**Restmüll:** Müllsäcke (Farbe orange) für Restmüll, Fassungsvermögen rund 70 Liter, können beim Infopoint im Rathaus gegen eine Entsorgungsgebühr von 5 Euro gekauft werden. Andere Abfallsäcke für Restmüll werden vom Entsorgungsunternehmen FES/Frankfurt grundsätzlich nicht mitgenommen.  
**Sperrmüll** bitte rechtzeitig anmelden unter 0800 5892430.

**Weitere Informationen** zum Thema Abfall finden sich auf der Homepage der Stadt Kelsterbach unter „Für Bürger (mehr)/Ordnung“.  
 Abfalltonnen bitte nur so weit füllen, dass sich der Deckel noch gut schließen lässt.  
 Auskünfte zum Thema Abfall erteilt die Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH, kurz FES, (Hotline) Infotelefon kostenfrei:

0800 5892 430, Servicezeiten:  
 Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr, Freitag 8 bis 14 Uhr.  
 Der **Wertstoffhof** in der Straße „Am Südpark 4“ folgende Öffnungszeiten:  
 Montag: 8 bis 12 Uhr  
 Dienstag: 8 bis 12 Uhr  
 Mittwoch: geschlossen  
 Donnerstag: 14 bis 19.30 Uhr  
 Freitag: 9 bis 16 Uhr  
 Samstag: 9 bis 16 Uhr. (ana)

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt Deutschland.de

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

KELSTERBACH

## Angebote der Caritas / Mehrgenerationenhaus/Familienzentrum

### Mahl-Zeit! - Mittagstisch für Senioren und Eltern mit Kleinkindern

Jugendliche der Karl-Kropper Schule kochen einen Eintopf und servieren ihn. Dazu gibt es einen Salat und einen leckeren Nachtisch. Natürlich soll auch auf Wünsche eingegangen und alle 14 Tage ein Wunschgericht gekocht werden.

**Termin** - immer Freitags

**Zeit** - 12:00 - 13:30 Uhr

**Ort** - Gemeindezentrum St. Markus (EG)

**Leitung** - Sara Bouhouchi-Gouhar

**Beitrag** - 5 Euro pro Essen

**Anmeldung und Rückfragen** - 069 20 000 - 442 oder caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de

### Stuhlgymnastik

Für Senioren/-innen und Interessierte wird wieder freitags die Stuhlgymnastik angeboten. Die Sporttrainerin nutzt den Stuhl als Ausgangspunkt für die Übungen. Die Gymnastik findet nun auch bei schlechtem Wetter statt, da der Turnraum der Kita genutzt werden kann.

**Mitbringen** - Wasser, kleines Handtuch.

**Termine** - Start am 9. September

**Ort** - Garten Kath. Familienzentrum St. Markus, Zugang Kirchplatz, Walldorfer Str. 2 C

**Wer** - Senioren/-innen und Interessierte

**Kosten** - Spende

**Leitung** - Oney

**Anmeldung und Rückfragen** - 069 20 000 442 oder caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de

**Offene Stillgruppe und Stillberatung**

Mit anderen Mamas Kontakte knüpfen und sich über das Thema Stillen austauschen? Oder ist die Schwangerschaft gerade aktuell und die Vorbereitung der Stillzeit steht an? Egal ob frisch gebackene oder Kleinkind stillende Mama - jede ist herzlich willkommen!

Die Treffen finden in gemütlicher Runde und im geschützten Rahmen statt. Nachdem coronabedingt die Stillgruppe lange online abgehalten werden musste, ist die Freude umso größer, nun endlich „in echt“ Treffen stattfinden zu lassen.

Geleitet wird die Stillgruppe von Kerstin Doncel-Corapi, ausgebildete AFS Stillberaterin. Sie bietet Hilfe zur Selbsthilfe

mit ehrenamtlicher Mütter-zu-Mütter-Beratung an.

**Termine** - Alle 14 Tage montags

**Zeit** - 10:00 - 12:00 Uhr

**Ort** - Pfarrgasse 2, Unterdorf Kelsterbach

**Leitung** - Kerstin Doncel-Corapi (AFS Stillberaterin)

**Beitrag** - Freiwillige Spende 1 bis 2 Euro

**Anmeldung** - Erforderlich

**Mehr Infos** - kerstin.doncel-corapi@afs-stillen.de

### Frauensport

„Eigentlich sollte ich heute noch Sport machen.“ Wer kennt nicht diese Aussage? Das Wort „eigentlich“ zeigt schon das Problem - man hat keine Lust, keine Motivation zum Sport.

Natürlich ist bekannt, dass Sport wichtig ist und gut tut, aber das allein lässt noch keinen in die Sportklamotten steigen.....

Deshalb ist eine Frauensportgruppe genau das Richtige. Gemeinsam mit anderen trainieren macht einfach mehr Spaß und bringt einen an die Sportlichen Grenzen!

**Termine** - Immer mittwochs ab 17:15

**Ort** - Kinderhaus Don Bosco

**Leitung** - Oney

**Beitrag** - Spende

**Anmeldung** - einfach Vorbeikommen

**Mehr Infos** -

caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de

### Baby- und Kinderflohmacht

Am 1. Oktober wird ein Baby- und Kinderflohmacht veranstaltet, bei dem alles rund ums Kind verkauft wird. Kleidung bis Größe 134, Schuhe, Kindersitze, Spielzeuge, Bücher, Laufräder und noch vieles mehr. Einfach vorbeikommen und an den Ständen stöbern.

Wer selbst verkaufen möchte, kann sich gerne unter den unten stehenden Kontaktdaten melden.

Die Standgebühr beträgt 9 Euro pro Tisch. Kaffee- und Kuchenverkauf wird auch angeboten!

**Termin** - 01.10.2022

**Zeit** - 11 Uhr bis 14 Uhr

**Ort** - Kirchplatz Walldorfer Str. 28 in Kelsterbach

**Leitung** - Sara Bouhouchi-Gouhar

**Beitrag** - 9 Euro pro Tisch

**Anmeldung** -

sara.bouhouchi-gouhar@cv-offenbach.de, 015209291767

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

## Neues aus der Stadt- und Schulbibliothek

### Eröffnung der Fotoausstellung „Nah dran“ von Sabine Gauss am Freitag, 16. September, 19 Uhr

Sabine Gauss aus Kelsterbach präsentiert in dieser Ausstellung ihre Fotos, die sie an die unterschiedlichsten Plätze in Kelsterbach geführt haben. Sie sucht immer wieder neue Perspektiven, die dem Zuseher einen veränderten Blickwinkel und Neuenddeckungen ermöglichen. Die Ausstellung kann bis Freitag, 28. Oktober zu den Öffnungszeiten der Bibliothek besichtigt werden.

### Weltkindertag am Dienstag, 20. September von 14.00 bis 18.00 Uhr

Am Weltkindertag stehen die Rechte der Kinder im Fokus. Kinder haben das Recht in die Schule zu gehen und Lesen zu lernen. Auf großen Plakaten wurden die Kinderrechte aufgemalt. Kinder sind eingeladen, in die Bibliothek zu kommen und dürfen sich auf kleine Give-aways an diesem Tag freuen.

### Gaming-Zeiten am Mittwoch, 21. September von 16.00 bis 17.30 Uhr

Immer mittwochs werden Gaming-Zeiten in der Bibliothek angeboten. In Kleingruppen kann gemeinsam an dem riesigen Bildschirm mit der PS4 oder Nintendo Switch gezockt werden. Nur mit Anmeldung - Eintrittskarten gibt es jeweils eine Woche vor Termin. Maximal vier Teilnehmer pro Runde. Ab 8 Jahren.

### Donnerstag ist Kuchentag. Es gibt wieder freie Termine für Vereine

Der Neustart des Kuchentags ist gut angelaufen, die ersten Termine waren rasend schnell vergeben. Nun hat die Stadt- und Schulbibliothek wieder freie Termine zu vergeben. Wer Interesse am Kuchentag hat, kann sich in der Bibliothek anmelden. Der Stand ist nach wie vor kostenfrei.

Das Team der Bibliothek freut sich, alte und neue Kooperationen mit Kelsterbacher Vereinen fortführen zu können.

### Nähkurs für Kinder und Teenies am Mittwoch, 28. September von 15.00 bis 16.30 Uhr

Juliane Sturm von Hannalinen ist zu Gast in der Bibliothek und näht mit interessierten Jugendlichen einfache Buchtaschen oder Buchumschläge. Schnell eine der begrenzten Freikarten sichern! Eintrittskarten gibt es für 3 Euro in der Bibliothek.

### Nähkurs für Erwachsene am Mittwoch, 28. September ab 19.00 Uhr

Auch am Abend ist Juliane Sturm von Hannalinen noch in der Bibliothek zu Gast. Dieses Mal näht sie mit den erwachsenen Teilnehmerinnen und Teilnehmern Leseknochen oder Nackenkissen. Es fallen Kosten für den Stoff an, der Eintritt selbst ist kostenlos. Eintrittskarten gibt es in der Bibliothek.

**Flüsterstunde in der Bibliothek** Jeden Dienstag von 17.00 bis 18.00 Uhr wird in der Bibliothek nur noch geflüstert. Eine Stunde für Lesende, Ruhesuchende und Lernende.

### Offene Krabbelgruppe

Jeden Donnerstag treffen sich Krabbeletern mit ihren Kindern in der Bibliothek zum Spielen, Krabbeln, Lesen und Austauschen. Das Lernstudio wird hierfür eigens umgebaut. Ab 10.00 Uhr bis ca. 12.00 Uhr. Bei Interesse bitte in der Bibliothek melden!

Weitere Informationen können unter [www.stadtbibliothek-kelsterbach.de](http://www.stadtbibliothek-kelsterbach.de) auf [www.facebook.com/BibliothekKelsterbach/](http://www.facebook.com/BibliothekKelsterbach/) oder auf [www.instagram.com/bibliothek\\_kelsterbach/](http://www.instagram.com/bibliothek_kelsterbach/) nachgelesen werden.

Auch vor Ort wird informiert zu den normalen Öffnungszeiten, per Telefon 06107/773555 und Mail: [stadtbibliothek@kelsterbach.de](mailto:stadtbibliothek@kelsterbach.de) (rw)

## Danke sagen!

## Schnell und einfach!

Mit einer Familienanzeige in Ihrem Amts- oder Mitteilungsblatt.



## Vorsorge ist jetzt wichtiger denn je!

Jeden Donnerstag kostenlose Online-Vorträge zum Thema Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung.

Gleich anmelden: [gutvorsorgt.info](http://gutvorsorgt.info)



## BEILAGEN-SERVICE

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

+++ Zuverlässig +++ Unkompliziert +++ Garantiert +++



## ÜBERDENTELLERRAND COMMUNITY KELSTERBACH

In Kooperation mit der KVHS Groß Gerau



<https://ueberdentellerrand.org/satelliten/kelsterbach/> [kelsterbach@ueberdentellerrand.org](mailto:kelsterbach@ueberdentellerrand.org) sowie Telefon: 0162 2390476 und 0151 15537944

## AUF ZUM BIO-BAUERNHOF IN TREBUR

Wir alle wollen uns „richtig“ ernähren, nachhaltig, gesund, umweltbewusst und preiswert.

Willst du dich informieren, wie ein Bio-Hof arbeitet und was man dort kaufen kann? Möchtest du wissen, was ein Mutterkuhbetrieb ist?

DANN FAHRE MIT UNS ZUM

RÖDERHOF TREBUR.

FREITAG, 23. SEPTEMBER 2022

VON 15 - 18 UHR

TREFFPUNKT 14:15 Uhr an der Sporthalle der IGS Kelsterbach

Ein besonderer Hofladen mit schönem Ambiente und artgerecht gehaltenen Tieren - eine Mutterkuhherde mit Kälbchen, Hunde, Hasen, freilaufende Hühner. Für Kinder gibt es viel zu entdecken, viele Tiere und Platz zum Toben.

Bitte anmelden bis 12. September 2022 unter:

**Herausgeber:**  
**Druck:**  
**Verlag:**  
**Anschrift:**

LINUS WITTICH Medien KG  
Druckhaus WITTICH KG  
LINUS WITTICH Medien KG  
54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:**

Bürgermeister Manfred Ockel,  
Mörfelder Str. 33, 65451 Kelsterbach  
Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
Melina Franklin, Produktionsleiterin

**übriger Teil:**  
**Anzeigen:**

**Zentrale:**

Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



# Wir sind Altstadtfest - die Neuauflage 2022

„Cocktails an der Kerb - Glühwein zum Altstadtfest.“ Dieser bekannte Spruch zur Wettersituation an den ersten zwei Septemberwochenenden in Kelsterbach traf auch 2022 wieder zu. Während sich die rot-weiße Herrlichkeit noch allerbestem Spätsommerwetter erfreute, stand das Altstadtfest für herbliche Kühle und ergiebige Regengüsse. Ob es daran lag, dass weniger Besucher als erhofft zum Altstadtfest kamen, oder daran, dass man sich nach zwei Jahren Corona-Zwangspause erst wieder eingrooven muss - man weiß es nicht. Doch auch mit geringerer Besucherzahl als zuletzt im Jubiläumsjahr 2019 war das Altstadtfest rundum gelungen und gut besucht - getreu dem Wahlspruch: „Wir sind Altstadtfest“.

## Eröffnung trotz dem schlechten Wetter

Dunkle Wolken und immer wieder etwas Regen: Es waren nicht die besten Voraussetzungen, unter denen sich das Kelsterbacher Altstadtfest mit seiner 41. Ausgabe zurückgemeldet hat. Doch von ein wenig ungemütlichem Wetter lassen sich die Kelsterbacher das Feiern natürlich nicht verderben. „Schon als Jugendliche sind wir immer gleich zur Eröffnung gekommen, haben uns hier mit Freunden getroffen und sind dann einfach die ganze Zeit dagewesen“, erzählte eine Besucherin, die bereits zur Standöffnung um 18 Uhr gekommen war. Auch in diesem Jahr werde sie diese Tradition fortführen, was ihr zahlreiche andere treue Altstadtfest-Fans gleichtaten. Und so füllte sich die entlang der Marktstraße und der Schulstraße gelegene Festmeile trotz des schlechten Wetters recht schnell, bevor Bürgermeister Manfred Ockel kurz vor 20 Uhr die Bühne betrat, um das Fest offiziell zu eröffnen.



Bürgermeister Manfred Ockel eröffnete das Altstadtfest 2022.

Zunächst begrüßte das Stadtoberrhaupt einige Gäste aus der Politik wie die ehemalige Stadtverordnetenvorsteherin Helga Oehne, den aktuellen Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand oder die hessische Landtagsabgeordnete Kerstin Geis. Dann richtete er seinen Dank an all die Kelsterbacher Vereine, die mit ihrem ehrenamtlichen Einsatz das Altstadtfest mitgestaltet haben. Schließlich seien sie es, die diese Veranstaltung zu dem beliebten Treffpunkt nicht nur für Menschen aus Kelsterbach, sondern auch aus dem Umland gemacht hätten. Nachdem Ockel das Programm für die kommenden Tage vorgestellt und allen Gästen ein tolles Fest gewünscht hatte, übernahmen The Gypsies die Bühne.



Die Frankfurter Band The Gypsies begeisterte mit Pop- und Rock-Songs.

Die Frankfurter Band vertrieb mit einem bunten Mix aus Pop- und Rock-Songs den letzten Regen und sorgte für eine tolle Stimmung bei den Besuchern, die zu Songs von Coldplay oder den Doobie Brothers tanzten oder die Leckereien an den verschiedenen Ständen austesteten. Ob Knobibaguette, Souvlaki, Bratwurst oder verschiedene Feierabenddrinks - hier gab es wieder jede Menge Köstliches zu entdecken und zu probieren. Nur eines suchte man an diesem Eröffnungsabend vergebens: durchs Wetter getriebene Laune!

## Nachwuchsmusiker am Samstag

Den Beginn auf der großen Bühne am Marktplatz machte am Samstagnachmittag der Schülerchor der Bürgermeister-Hardt-Schule. Die Mädchen und Jungen der zweiten bis vierten Klasse trugen einheitliche, orange T-Shirts und sechs deutschsprachige Lieder vor. Mit sichtlich Spaß sangen sie ein Begrüßungslied für die neuen Erstklässler oder auch Pipi Langstrumpfs Klassiker „Faulsein ist wunderschön“, das sie im Anschluss noch einmal als Zugabe brachten. Nicht nur die anwesenden Familien waren begeistert und klatschten anhaltend Beifall. Unterstützt wurden die Schüler von ihrer neuen Klavierbegleitung, der Musikschuldozentin Tamara Spendel. Geleitet wird der Schülerchor von Alexandra Gözl und Simone Wilhelm von der Bürgermeister-Hardt-Schule.



Der Schülerchor der Bürgermeister-Hardt-Grundschule.

Den Anschluss machte die Musikschule Kelsterbach, die fünf ihrer Schüler mit Gesangsdarbietungen auf die Bühne schickte. Marisa Loos und Simon Krieger sangen zu Beginn ein Duett, einzeln folgten Sienna Marlene Urso, Emily Bekan und Elvira Bobrakov, die mit viel Enthusiasmus und zum Teil schon sehr stimmgewaltig ihre Stücke vortrugen.

## Stadtradler auf Altstadtfest geehrt

Doch die große Bühne am Marktplatz wurde nicht nur für musikalische Auftritte genutzt. Nachdem das jährliche Stadtradeln im Juni sehr erfolgreich abgeschlossen wurde, nahmen Bürgermeister Manfred Ockel und der ehrenamtliche Radverkehrsbeauftragte Roland Rucker das Altstadtfest zum Anlass, die Bestplatzierten zu ehren. Ockel, der selbst begeisterter Radfahrer ist, begrüßte alle Anwesenden und freute sich über die guten Leistungen, der Teilnehmer des Stadtradelns.



Drei, die sich freuen: Peter Beichert belegte den dritten Platz in der Einzelwertung beim Stadtradeln und bekam von Roland Rucker und Bürgermeister Manfred Ockel seine Preise überreicht.

Rucker trug anschließend die genauen Zahlen vor. Deutschlandweit hatten 2.500 Kommunen mit insgesamt rund 800.000 Fahrradfahrern teilgenommen, die zusammen 150 Millionen Kilometer gefahren seien. Und auch in Kelsterbach seien viele Fahrradenthusiasten unterwegs gewesen, so Rucker. Die 66 Radler hätten sich in neun Teams und ein paar einzelnen Fahrradfahrern organisiert und fast 12.000 Kilometer zusammengefahren. „Das ist viermal um die ganze Welt“, verdeutlichte Rucker die Streckenlänge. Geehrt wurden am Samstag die drei bestplatzierten Teams sowie die drei besten Einzelwertungen. Dies waren auf dem ersten Platz die St. Markus Radler mit 3281 Kilometern, auf dem zweiten Platz das Team „Kelsterbach soll Fahrradstadt werden“ mit 2769 Kilometern und als drittplatzierte das „Offene Team Kelsterbach“ mit 1732 Kilometern. Ebenfalls auf dem dritten Platz in der Einzelwertung nahm Peter Beichert seinen Preis persönlich entgegen. Er hatte in den drei Wochen 689 Kilometer mit dem Rad zurückgelegt. Der Erstplatzierte Helge Wierczeiko hatte sich mit 1504 Kilometern deutlich angeheben, war jedoch genau wie der zweitplatzierte Heiko Hauptreif am Altstadtfestsamstag verhindert.

Rucker war mit den Leistungen sehr zufrieden und freute sich, dass immer mehr Menschen sowohl den Wert des Fahrradfahrens als auch dessen wirtschaftliche und klimatische Bedeutung erkennen. Noch einmal las er seinen Text zum Tag der Verkehrssicherheit vor, den er an alle Teilnehmer des Straßenverkehrs richtet und in dem er auf die Wichtigkeit des Miteinanders und der gegenseitigen Rücksichtnahme aufmerksam macht. Auch der aktuelle Fahrradklimatetest des ADFC liegt ihm am Herzen und so hofft er, dass sich möglichst viele daran beteiligen.

## Mit Elvis und Oldies in den Abend gegroovt



Kann nicht nur Elvis-Hits: Reiner Kowalski.

Nachdem die Stadtradler die Bühne räumten, begann nahtlos das frühabendliche Musikprogramm mit Elvis-Imitator und Rock-and-Roll-Sänger Reiner Kowalski. Kowalski bot über zwei Stunden die großen Hits von Elvis Presley dar und sang sich danach durch die Musikgeschichte der 60er und 70er Jahre von Johnny Cash bis deutschem Schlager. Das Publikum freute es, trotz immer wiederkehrenden Regengüssen, und so harten die wetterunempfindlichen Musikfans bis zum Schluss vor der Bühne aus.

Das sich mit Blitzen und Donner ankündigende Gewitter blieb jedoch aus und so konnten die verschiedenen Stände durchweg Besucher verzeichnen. Viele Vereine nutzten die Chance, etwas für die Vereinskasse einzunehmen. So waren unter anderem der Kelsterkult sowie die Schützengilde vor Ort, aber auch der Verein Meerschweinchen in Not. Hier blieb man trotz ausbleibenden Besucheransturms optimistisch, denn: „Im Tierschutz zählt jeder Euro“, so die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen. Dennoch sind sowohl der Tierschutzverein sowie die Meerschweinchen in Not immer auf Einnahmen durch Verkäufe angewiesen - wie beispielsweise aus dem eigen produzierten Honigverkauf - oder eben auf Spenden. Neben den Vereinen kamen wie immer auch viele kommerzielle Aussteller. Neben den alt-beliebten waren in diesem Jahr auch neue dabei. So hatten die Gäste die Wahl zwischen Flammkuchen oder süßen Crêpes, kubanischen Cocktails oder crafted Bier des WasserCraftWerks aus Kelsterbach.



Crêpes gab es in diesem Jahr bei Le Café Bicyclette.

Auch die SPD war als einzige Partei mit einem Stand vertreten und bot in diesem Jahr eine Auswahl an Bioweinen an. Für die kleinen Besucher war wie stets ebenso gesorgt. Das Kinderkarussell und Kinderschminken hatten den ganzen Nachmittag über viel Andrang und auch die Süßigkeitenstände dürften auf keinen Fall fehlen. Schnell verging die Zeit bis der letzte musikalische Showakt des Abends startete. Die GHB Live Band mit dem Kelsterbacher Dennis Nixdorf am Keyboard startete kurz nach 20 Uhr und unterhielt mit einer Pause bis weit nach 22 Uhr das Publikum. So wurde es noch einmal richtig voll auf dem Marktplatz vor der Bühne und die Leute feierten ausgelassen zu zeitgenössischen Hits aus Pop- und Rockmusik.



Die GHB Live Band begeisterte am Samstagabend das große und kleine Publikum.

## Altstadtfest-Sonntag: Von Kreativ bis Tanztalent

Zum Altstadtfest-Abschluss am Sonntag gab es dann doch noch versöhnliches Spätsommerwetter. Dies lockte noch einmal viele Menschen ins Unterdorf, wo ihnen bis zum großen Finale eine ganze Menge geboten wurde. So etwa im Pfarrhof der St. Martins-gemeinde: Hier fand ab 12 Uhr ein kleiner, aber feiner Kreativmarkt statt. Da gab es Selbstgenähtes von „Hannalinen“, farbenfrohe Kreationen von „Farbkittel“ oder Schmuck und Kleidung von „moodwear by sina“. Juliane Sturm von „Hannalinen“ zeigte sich am Ende des Markts recht zufrieden mit dem Zuspruch und hofft, dass im kommenden Jahr noch mehr Besucher den kleinen Markt entdecken und dort auch eine noch größere Auswahl an Selbstgemachtem geboten bekommen.



Der Kreativmarkt lockte am Sonntag viele Interessierte an.



Nicht nur Schnickschnack gab es hier.

Auf der Bühne wurde an diesem Tag viel getanzt. Den Anfang machten die „Zappelfüße“ von TSG Flair. Rund zwanzig Kinder tanzten den „Jambo Mambo“, der nach lauten „Zugabe“-Rufen noch ein zweites Mal aufs Parkett gelegt wurde.



Die Zappelfüße machten den Beginn.



Auch die Girls in Motion zeigten den Zuschauern ihr Können.

Den kleinen Tanztalenten folgten die etwas erfahreneren „Girls in Motion“, die eine Choreographie zu „Shivers“ von Ed Sheeran zum Besten gaben. Auch hier kamen die Mädchen dem Ruf nach einer Zugabe gerne nach. Nach einer kleinen Pause gaben sich die Oakleaves die Ehre, um dem Publikum die Kunst des Square-Dance schmackhaft zu machen. Das Tanzfinale aber gehörte den Kindern von „Hip Hop 4 Kids“, die ihre anfängliche Nervosität schnell überwinden konnten und mit ihrer coolen Choreografie die Menge vor der Bühne begeisterten.



Ganz cool waren die HipHop4Kids-Tänzer.

Zum Abschluss des diesjährigen Altstadt-fests betrat am Abend eine Stimmungskanone in Form der Takanaka Club Band die Bühne. Die Formation aus Frankfurt, die 2021 im Rahmen des Bundeskulturwettbewerbs für Rock- und Popmusikgruppen als „Beste Cover/Revivalband 2021“ ausgezeichnet wurde, mischte das Publikum mit einem gelungenen Mix aus Soul und Pop auf, wobei sowohl Klassiker als auch aktuelle Hits zum Mitsingen und Tanzen einluden. Gerade zum späteren Abend hin verwandelten Sänger Shanthan Pillay, Sängerin Sophie Becker und der Rest der Band den Platz vor der Bühne in eine Party-Arena, in der die tolle Stimmung, die das ganze Wochenende vorgeherrschte hatte, noch einmal gebündelt zu spüren war.

**Illumination und eine Reise zum Mond zum Finale**

Kurz vor 22 Uhr war dann das große Finale angesagt. Dieses hatte die Verantwortlichen vor einige Herausforderungen gestellt. Schließlich sollte dem Publikum ein schöner Ersatz für das Feuerwerk, das aufgrund der Dürre in diesem Sommer nicht stattfinden konnte, geboten werden. Nach knapp zehn Minuten war klar: Die Mission ist geglückt! Mit einer Illumination der Fassade der St. Martinskirche wurde zu den Klängen von Peter Schillings „Major Tom“ und Frank Sinatras „Fly me to the Moon“ eine schöne Reise zum Mond geboten. Neben den auf die Kirche projizierten Bildern gab es dabei noch stimmungsvolle Zusatzeffekte, wie etwa Feuerfontänen und

Rauchschwaden beim Zünden der Raketentriebwerke. So konnte das Altstadtfest auch 2022 trotz fehlendem Feuerwerk standesgemäß mit einem „Bang!“ enden - und mit dem von Vorfreude auf das 42. Altstadtfest im nächsten Jahr erfüllten Abschiedsgruß: „Danke für Euren Besuch. Bis zum nächsten Jahr!“



Die illuminierte St. Martinskirche bot eine traumhafte Kulisse für das Altstadtfest 2022.



Stimmungsvoll war auch die Illumination in der Marktstraße.

**Resümee**

Ob mit oder ohne Regen - das Altstadtfest-Wochenende machte Spaß und hatte viel zu bieten. Darum war besonders erfreulich, dass das Wochenende ruhig verlief. Dirk Schenk, der Leiter der Kelsterbacher Polizeistation konstatierte: „Es war ein friedliches Altstadtfest. Wir sind sehr zufrieden.“ Die rund 700 Besucher am Freitag und 500 Besucher am Samstag waren gekommen, um ein friedliches Fest zu feiern, so dass die Polizei nur mit wenigen Ruhestörungen und ansonsten informativen Bürgergesprächen zu tun hatte, so Schenk weiter. Auch die Rettungskräfte der Veritas Ambulanz und der Freiwilligen Feuerwehr Kelsterbach standen für den Notfall bereit - doch die Ernstfälle blieben glücklicherweise aus. (Text und Bilder ana und sb, weitere Bilder Lucas Bohr)



Elvira Bobrakov sang Something's got a hold on me.



Gute Stimmung schon am Samstagnachmittag.



Haben und verbreiten gute Laune: Die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen von Meerschweinchen in Not.



Flammkuchen schmeckt besonders bei Dämmerung.



Leckeres gab es auch beim Café der Martinsklause.



Und natürlich darf der Süßigkeitenstand niemals fehlen.



Shanthan Pillay von der Takanaka Club Band heizte ordentlich ein am Sonntagabend.



Das Finale des Altstadt-fests mit dem Gruß bis zum nächsten Jahr.

## Meldungen aus dem Kreis

### Freie Plätze im Kinderyoga

#### Neuer Kurs der Kreisvolkshochschule

In dem neuen Kurs „Kinderyoga“ der Kreisvolkshochschule Groß-Gerau (KVHS) der am Montag, dem 19. September 2022 startet, sind noch Plätze zu vergeben. Yoga - Stunden für Kinder sind meist kürzer als für Erwachsene und haben immer eine aufregende Geschichte, in der die Übungen (Asanas) spielerisch verpackt sind. Es stehen die Abwechslung zwischen Übung, Entspannung, Konzentration und Atemtechniken sowie der Wohlfühlfaktor im Vordergrund.

Kinderyoga ist weniger das Erlernen von Asanas oder das Stillsitzen, wie manche Erwachsene glauben, sondern vielmehr eine Möglichkeit, den Kindern etwas an die Hand zu geben, dass sie in ihrem Alltag anwenden können. Sie können durch Bilder der Natur lernen, mutig wie ein Löwe zu sein, stark wie ein Bär oder fest wie ein Baum im Leben zu stehen.

Der fünfteilige Kurs (Nr. GG30115) findet immer Montags, ab dem 19. September 2022 jeweils von 16.30 bis 17.30 Uhr im Bildungszentrum Wasserweg 2 in Groß-Gerau statt. Die Gebühr beträgt 65,00 Euro. Anmeldungen nimmt das Servicebüro der KVHS unter Tel.-Nr.: 06152 - 1870-0, per eMail an: info@kvhsgg.de sowie online über die Homepage [www.kvhsgg.de/junge-vhs](http://www.kvhsgg.de/junge-vhs) entgegen. (KV GG)

### Neue Studienreihe „Studium generale“

#### Auftakt in der Sternwarte Trebur

Den Auftakt der neuen Studienreihe über das Wissen um Vergangenes „Studium generale“ bildet die Info-Veranstaltung sowie der erste Vortrag „Als die Menschen das Glauben lernten“ in der Sternwarte Trebur am **21. September 2022**.

In vier Semestern studieren Teilnehmende die großen Epochen der Menschheitsgeschichte, beginnend mit der Antike im Herbstsemester 2022. In sieben Vor-Ort-Seminaren und zehn Online-Kursen, die in Kooperation mit der VHS Frankfurt angeboten werden, vermittelt das Studium generale zunächst Menschheitswissen über Geschichte und Kultur der Antike, insbesondere Wissen über die Römer und die Rhein-Main-Region. Zum Start des Studium generale werden Interessierte bei der Info-Veranstaltung am 21. September um 17.30 Uhr in der Sternwarte Trebur begrüßt, erhalten einen Überblick über alle Veranstaltungen sowie weitere Informationen zur Studienreihe. Bereits angemeldete Studierende haben hier die Möglichkeit ihre Kommilitonen/-innen kennenzulernen. Diese Veranstaltung ist kostenfrei.

Direkt im Anschluss, um 19 Uhr, findet der erste Vortrag mit dem Titel „Als die Menschen das Glauben lernten“ in der Sternwarte statt. Seit der Frühzeit versuchen die Menschen Natur- und Himmelsbeobachtungen zu verstehen. Unser Bild der Welt beeinflusst maßgeblich unsere Sicht auf uns selbst. Die wesentlichen Schritte auf dieser Reise der Menschheit werden hier beleuchtet. Die weiteren sechs Vor-Ort-Seminare können ebenfalls einzeln gebucht werden.

Teilnehmende, die sich für die Buchung des gesamten Studienpakets entschieden haben, zahlen 146 Euro und nehmen an allen Online- und Präsenz-Veranstaltungen teil. Über die Nutzung der zehn Online-Vorlesungen der VHS Frankfurt kann man sich beim Medien-CheckUp am Donnerstag, dem 22. September um 16.00 Uhr informieren.

Alle weiteren Details zu der neuen Studienreihe sind zu finden unter [www.kvhsgg.de/studium-generale](http://www.kvhsgg.de/studium-generale).

## Politische Themen

### Richtlinien für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben. **6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## CDU - Stadtverband Kelsterbach lädt zur traditionellen Radtour

Am kommenden Wochenende ist es wieder soweit, der CDU - Stadtverband Kelsterbach trifft sich wieder zu seiner jährlichen Radtour. Gemeinsam erkunden wir unsere Heimatstadt und schauen uns Entwicklungsräume und -potentiale in Kelsterbach an.



Wir treffen uns am 17. September 2022 um 12:00 Uhr am Rathausplatz, Mörfelder Straße 33. Von dort aus werden wir mit dem Rad gezielt verschiedene Orte im Stadtgebiet anfahren, an denen aktuell oder in den kommenden Jahren Entwicklungen stattfinden, die unsere Stadt attraktiver machen werden. Seien Sie gespannt, was es dabei alles zu entdecken gibt oder wo sich schon Entwicklungen zeigen. Wir würden uns freuen, wenn Sie dabei wären.

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

### Ausschuss für Bauen, Planen, Umweltschutz, Mobilität

#### Bekanntmachung zur 24. Sitzung des Ausschusses für Bauen, Planen, Umweltschutz, Mobilität am Montag, 19.09.2022, 18:00 Uhr, im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses, Bergstraße 20

Die Maskenpflicht sowie die 3-G Regel in städtischen Gebäuden ist ab sofort nicht mehr gültig. Natürlich steht es jedem frei, eine Maske zu tragen.

Die Abstandsregeln 1,5 m gelten als Vorsorgemaßnahme weiterhin. Hinweis: Bei Unwohlsein bzw. Erkältungssymptomen bitten wir darum, der Sitzung fern zu bleiben

#### Tagesordnung

1. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr.2/2019 „Stadtmitte“ hier:
  - a) Auswertung der zur frühzeitigen Beteiligung eingegangenen Stellungnahmen der Öffentlichkeit und Träger öffentlicher Belange
  - b) Beschluss über die Beteiligung nach § 3 Abs. 2, sowie § 4 Abs. 2 BauGB
2. Bauleitplanung der Stadt Kelsterbach, Kreis Groß-Gerau Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ – im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB
3. Verfahren zur Nachnutzung der Karl-Treutel-Schule; hier: Bildung einer Beurteilungskommission für die 1. Stufe, Auswahl eines städtebaulichen Planungsgutachters
4. Neubau der Karl-Treutel-Schule; hier: Auftragsanforderung für die Rechtsberatung
5. Umbau und Erweiterung der Bürgermeister-Hardt-Schule; hier: Auftragsanforderung für die Bereitstellung einer Containeranlage zur Miete
6. Rechtliche Beratung im Zusammenhang mit Rechtsfragen betreffend den Städtebaulichen Vertrag mit der Hotex Immobilien Verwaltung und Vertrieb GmbH durch die Kanzlei Mayer Brown LLP; hier: Auftragsanforderung
7. Herstellung Kreisverkehrsplatz Am Südpark (EDEKA); hier: Vergabe Bauleistung
8. Anfragen / Mitteilungen

Kelsterbach, 13.09.2022

Christine Breser Manfred Ockel

Stellvertr. Ausschussvorsitzende Bürgermeister

### Bekanntmachung zum Haupt - und Finanzausschuss

#### zur 13. Sitzung des Haupt - und Finanzausschusses am Donnerstag, 22.09.2022, 19:30 Uhr im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses, Bergstraße 20

Die Maskenpflicht sowie die 3-G Regel in städtischen Gebäuden ist ab sofort nicht mehr gültig. Natürlich steht es jedem frei, eine Maske zu tragen. Die Abstandsregeln 1,5 m gelten als Vorsorgemaßnahme weiterhin. Hinweis: Bei Unwohlsein bzw. Erkältungssymptomen bitten wir darum, der Sitzung fern zu bleiben.

#### Tagesordnung

1. Begleitung des Förderprogramms „Starke Heimat Hessen“ in Kelsterbach: Auswertung der Angebote und Auftragserteilung
2. Neuwahl einer stellv. Schriftführung der Stadtverordnetenversammlung
3. Verfahren zur Nachnutzung der Karl-Treutel-Schule; hier: Bildung einer Beurteilungskommission für die 1. Stufe, Auswahl eines städtebaulichen Planungsgutachters
4. Energiesparmaßnahmen/ Energiekonzepte
5. Bauleitplanung der Stadt Kelsterbach, Kreis Groß-Gerau Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ –im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB
6. Umbau und Erweiterung der Bürgermeister-Hardt-Schule; hier: Auftragsanforderung für die Bereitstellung einer Containeranlage zur Miete
7. Herstellung Kreisverkehrsplatz Am Südpark (EDEKA); hier: Vergabe Bauleistung
8. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr.2/2019 „Stadtmitte“ hier:
  - a) Auswertung der zur frühzeitigen Beteiligung eingegangenen Stellungnahmen der Öffentlichkeit und Träger öffentlicher Belange

b) Beschluss über die Beteiligung nach § 3 Abs. 2, sowie § 4 Abs. 2 BauGB

9. Aufsichtsbehördliche Genehmigung der Haushaltssatzung der Stadt Kelsterbach für das Haushaltsjahr 2022
10. Haushaltsbericht gemäß § 28 GemHVO über das Ergebnis zum 30.06.2022
11. Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion Kelsterbach zur Bettensteuer vom 28.07.2022
12. Antrag der WIK - Wählerinitiative Kelsterbach vom 11.09.2022 über einen Prüfantrag zu Spielkreidekisten.
13. Antrag der WIK - Wählerinitiative Kelsterbach vom 11.09.2022 über einen Prüfantrag zu Trinkwasserspendern.
14. Antrag der WIK - Wählerinitiative Kelsterbach vom 11.09.2022 über einen Prüfantrag zu Stecker-PV-Anlagen.
15. Anfragen und Mitteilungen
16. Verwaltungsangelegenheiten

Kelsterbach, 16.09.2022

Christoph Harth, Ausschussvorsitzender

Manfred Ockel, Bürgermeister

## Stadtverordnetenversammlung

### Bekanntmachung zur

### Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach

#### Zur 15. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach am Montag, 26.09.2022, 19:00 Uhr im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses, Bergstraße 20

Die Maskenpflicht sowie die 3-G Regel in städtischen Gebäuden ist ab sofort nicht mehr gültig. Natürlich steht es jedem frei, eine Maske zu tragen.

Die Abstandsregeln 1,5 m gelten als Vorsorgemaßnahme weiterhin. Hinweis: Bei Unwohlsein bzw. Erkältungssymptomen bitten wir darum, der Sitzung fernzubleiben.

#### Tagesordnung

1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers
2. Neuwahl einer stellv. Schriftführung der Stadtverordnetenversammlung
3. Verfahren zur Nachnutzung der Karl-Treutel-Schule; hier: Bildung einer Beurteilungskommission für die 1. Stufe, Auswahl eines städtebaulichen Planungsgutachters
4. Energiesparmaßnahmen/ Energiekonzepte
5. Bauleitplanung der Stadt Kelsterbach, Kreis Groß-Gerau Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ –im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB
6. Umbau und Erweiterung der Bürgermeister-Hardt-Schule; hier: Auftragsanforderung für die Bereitstellung einer Containeranlage zur Miete
7. Herstellung Kreisverkehrsplatz Am Südpark (EDEKA); hier: Vergabe Bauleistung
8. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr.2/2019 „Stadtmitte“ hier:
  - a) Auswertung der zur frühzeitigen Beteiligung eingegangenen Stellungnahmen der Öffentlichkeit und Träger öffentlicher Belange
  - b) Beschluss über die Beteiligung nach § 3 Abs. 2, sowie § 4 Abs. 2 BauGB
9. Aufsichtsbehördliche Genehmigung der Haushaltssatzung der Stadt Kelsterbach für das Haushaltsjahr 2022
10. Haushaltsbericht gemäß § 28 GemHVO über das Ergebnis zum 30.06.2022
11. Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion Kelsterbach zur Bettensteuer vom 28.07.2022
12. Antrag der WIK - Wählerinitiative Kelsterbach vom 11.09.2022 über einen Prüfantrag zu Spielkreidekisten.
13. Antrag der WIK - Wählerinitiative Kelsterbach vom 11.09.2022 über einen Prüfantrag zu Trinkwasserspendern.
14. Antrag der WIK - Wählerinitiative Kelsterbach vom 11.09.2022 über einen Prüfantrag zu Stecker-PV-Anlagen.

Kelsterbach, 16.09.2022

Frank Wiegand

Stadtverordnetenvorsteher

Manfred Ockel, Bürgermeister

## Ende des amtlichen Teils

## Schulen / Bildung / Soziales

### Kochkurse für junge Erwachsene

Das diesjährige Kooperationsprojekt der Kreisvolkshochschule Groß-Gerau (KVHS) und des DGB Bildungswerk Hessen e. V. bietet jungen Erwachsenen (im Alter von 16 bis 25 Jahren) im Kreis Groß-Gerau die Möglichkeit, kostenlos an einem Kochkurs der besonderen Art teilzunehmen.

Noch vor Beginn des eigentlichen Kochkurses gehen die Teilnehmenden gemeinsam die Zutaten einkaufen und haben dabei ein Augenmerk auf die Zutatenliste und Nährwertangaben der ausgewählten Lebensmittel, ganz besonders auf den Zuckergehalt. Die Rezepte, die im Kurs zubereitet werden, wurden von Ökotrophologinnen zusammengestellt. Wichtige Kriterien hierbei sind einfache Zubereitungsarten, die Verwendung von saisonalen und regionalen Zutaten, gesunde Ernährung und natürlich der leckere Geschmack. In den vierstündigen Kochkursen werden in Kleingruppen unter Anleitung einer Dipl. Ökotrophologin eine Vorspeise, zwei bis drei fleischlose Hauptgerichte und ein Dessert zubereitet. Probieren und Verköstigen der Gerichte finden gemeinsam in einer geselligen Runde statt, die Rezepte werden zum Nachkochen ausgehändigt.

Insgesamt sind 20 Kochkurse im Kreisgebiet geplant. Bis Ende November sollen sie in verschiedenen Küchen von Schulen, Kitas, Jugendeinrichtungen und natürlich im KVHS - eigenen Kochstudio im Bildungszentrum Wasserweg stattfinden. Alle Kurstermine und -orte werden stets auf der Homepage der KVHS aktualisiert: [www.kvhs.de/ernaehrungstraining](http://www.kvhs.de/ernaehrungstraining). Es besteht außerdem die Möglichkeit als geschlossene Gruppe einen Kurs zu buchen, zum Beispiel Teilnehmer/-innen eines Sportvereins. Anmeldungen sind direkt über die Homepage möglich: [www.kvhs.de/ernaehrungstraining](http://www.kvhs.de/ernaehrungstraining).

Für weitere Fragen steht Projekt - Mitarbeiterin Alexandra Stirmlinger der KVHS zur Verfügung, erreichbar unter Tel.-Nr.: 06152 - 1870-310 oder eMail: [alexandra.stirmlinger@kvhs.de](mailto:alexandra.stirmlinger@kvhs.de).

## Sportnachrichten

### Ball-Spiel-Club 47 Kelsterbach e.V. - Fussball

#### Licht und Schatten beim BSC!

#### BSC II - Viktoria Sindlingen II

5:1

Unter der Woche empfing die 2. Mannschaft des BSC Viktoria Sindlingen II und fuhr einen sicheren 5:1 Sieg ein. Zu Beginn war es ein ausgeglichenes Spiel mit Torchancen auf beiden Seiten und es dauerte bis zur 27. Minute als Pedro Caninhas Pacheco den Ball aus 30 Meter sehenswert in den Winkel schlenzte. Aber fast postwendend glichen die Gäste aus. In der Nachspielzeit der ersten Hälfte brachte Maurizio Mostacci den BSC erneut in Front. Im zweiten Abschnitt war man feldüberlegen und legte noch drei Treffer zum 5:1 nach. Die Torschützen waren erneut Maurizio Mostacci, Johannes Puehra und auch Pedro Caninhas Pacheco machte sein zweites Tor. Mit diesem Sieg stützt sich die zweite Mannschaft oben fest und man hofft, daß die Siegesserie weiter geht.

**Mannschaft:** Yannick Liebe, Johannes Puehra, Alessio Leone, Paul Benedicht Florian, Alessandro Lauria, Pedro Caninhas Pacheco, Daniel Glittenberg, Maurizio Mostacci, Florian Meyer, Daniel Koutsos, Florian Reinhardt, Rene Beringer, Anil Bairamali, Hans Paulus, Enes Jusufovic, Vlachoslav Krezub

#### SG Bad Soden - BSC I

2:0

Die erste Mannschaft war am vergangenen Sonntag Gast bei der SG Bad Soden und zeigte kein gutes Spiel. Bereits in der 16. Minute gingen die Gastgeber in Führung. Nach einem Freistoß stand Stürmer Marko

Verkic völlig blank und konnte ungehindert einköpfen. Danach war der BSC besser im Spiel, aber die wenigen Torchancen die man sich erspielte, wurden fahrlässig vergeben. Es waren ungewohnt viele Fehlpässe im Spiel und es kam selten richtiger Spielfluss zusammen. Nach einem Ballverlust in der Vorwärtsbewegung, schaltete Bad Soden schnell um und Torwart Marc Sieber wurde in der 79. Minute mit einem platzierten Schuss überwunden. Auch danach steckte die Mannschaft nie auf, aber am Ende gewann Bad Soden verdient mit 2:0.

**Mannschaft:** Marc Sieber, Marco Ippolito, Niklas Prkasky, Nicola Magliarisi, Lars Christiansen, Marcel Gold, Adrian Bauer, Marvin Henrich, Philipp Fröhlich, Nils Ostertag, Ufuk Kertel, Nicolas Stilger, Shahryan Kabir, Antonio Susic, Maximilian Lechner, Daniel Glittenberg, Nabil Bosehmad, Florian Meyer

### Zweite Saisonniederlage trotz Pausenführung

#### FV Alemannia Nied - Viktoria Kelsterbach

3:1 (0:1)

Den besseren Start erwischten die Gäste, ließen erste gute Chance aber ungenutzt liegen. So dauerte es bis zur 38. Spielminute, bis die Viktoria in Führung ging. Nach Zuspiel von Pack auf Azzouzi, leitete dieser auf Langelotz weiter. Der Stürmer nahm den Ball mit der Brust mit und hob das Leder über den Torwart in Richtung Tor, wo Brämer ihn über die Linie drückte. Beide Mannschaften hatten vor der Pause noch je eine gute Gelegenheit.

Mit Wiederbeginn war Nied klar überlegen und kam zu einigen Chancen. Nach einer Stunde viel der verdiente Ausgleich, als die Viktoria - Hintermannschaft den blanken Müller übersah und dieser ließ sich die Chance nicht entgehen. Nied machte weiter Druck und wurde belohnt. Nach einer Ecke konnte Voigt einen Nieder Schuss noch an die Latte lenken, aber Soldinger setzte sich symptomatisch für die zweite Halbzeit mit großem Willen durch und drückte den Ball über die Linie. Nied zog sich mit der Führung zurück und lauerte auf Konter. Die Viktoria fand keine spielerischen Lösungen. In der Schlussphase lösten die Gäste auf und die Alemannia nutzte einen Konter zur Entscheidung, als Pereira allein vor Voigt die Nerven behielt (93.).

**Vorschau:** Das nächste Spiel ist am 21. September gegen Hofheim. Die Zweite trifft am 18. September auswärts auf Sindlingen II.

**Aufstellung:** Voigt - Hicke (89. Handloegten), Döringer, Pack, Buß (70. Lasso Camilo) - Klein, R. Schuhmann - Brämer, Azzouzi, Schmidt (46. Kleiner) - Langelotz

### Viktoria Kelsterbach

#### Auswärtssieg zum Ligastart

#### E2: Spvgg Hochheim - Viktoria Kelsterbach

0:7 (0:4)

Nach dem zweiten Platz in der Vorwoche beim Turnier in Sulzbach, spielte die E2 zu Beginn der Runde gegen Hochheim. Nach Anpfiff des Spiels stürmten die Viktorianer direkt in die gegnerische Hälfte. So kam es bereits in der ersten Spielminute zum Führungstreffer durch Noah Born. Noch bevor sich die Spieler der Spvgg Hochheim sammeln konnten, gelang es Viktor Vuleta zwei weitere Treffer zu erzielen (3./6.). Die Spieler der Viktoria hielten das Tempo weiterhin hoch. Antonio Simic nutzte die Chance und erzielte in der 13. Spielminute einen weiteren Treffer.

Nach dem Anpfiff zur zweiten Halbzeit landete der Ball der Hochheimer unglücklich im eigenen Kasten. So konnten sich die Spieler der Gäste über einen weiteren Treffer freuen. Über die komplette Spielzeit

wurde das Spiel klar von den Kelsterbachern dominiert. Daher blieb es nicht aus, dass Tamer Taha in der 42. und Antonio Simic in der 48. Minute weitere Treffer erzielten und die Mannschaft von Frank Born überlegen die Partie für sich entscheiden konnte.

**Es spielten:** Noah Born, Antonio Simic, Phillip Weiß, Viktor Vuleta, Rani und Tamer Taha, Julius Gerner, Noel Capak, Joel Tatone, Bela Krug und Aidan Schmidt

#### Die weiteren Jugendergebnisse:

Spvgg Hochheim - JSG/A	1:2 (0:1)
FC Sulzbach - JSG/B	1:4 (1:2)
C1 - DJK Flörsheim 2	4:0 (3:0)
Spvgg. Eltville - D1	2:3 (1:1)
FV Alemannia Nied 2 - D2	0:6 (0:3)
FC Sulzbach - E1 15:1	(6:0)

### TTC 1948 Kelsterbach

#### Erfolgreiche Jugend 11 und 13 bei den Kreiseinzelmeisterschaften

Am vergangenen Wochenende fanden in Stockstadt die Kreiseinzelmeisterschaften der Jugend und Erwachsenen statt. Der TTC nahm mit insgesamt 9 Spieler/innen daran teil. Besonders die jungen Spieler konnten viele vordere Plätze erringen, aber auch Dirk Krekeler bei den Herren E und Delia Becker bei den Damen C belegten jeweils Rang 3 in ihrer Klasse. Lukas Steinmetz konnte mit seinem Partner Kamran vom SV Blau-Gelb Groß-Gerau den dritten Platz im Doppel der Herren D-Klasse belegen und Elke Scheel mit Delia Becker bei den Damen C den zweiten Platz. Toppen konnten das noch die Jugendspieler in den Klassen Jugend 11 und 13. Bei den Jungen 11 belegte Levin Le vom TTC einen hervorragenden 2. Platz. Dabei verlor er nur 1 Spiel in der Gruppenphase und gewann sein Halbfinale mit 3:1 Sätzen. Im Finale verlor er leider mit 1:3 gegen Barak aus Königstättchen.

Bei den Jungen 13 traten 4 Spieler vom TTC an. Christian Kvočka, Mete Gülfidan, Paul Krekeler und Andreas Le, der Bruder von Levin. Es gab 4 Gruppen. In der Gruppe A belegte Mete mit 1:2 Spielen den dritten Platz und konnte sich somit nicht für das Viertelfinale qualifizieren. In der Gruppe B errang Kristian mit 3 gewonnenen Spielen und 9:3 Sätzen den 1. Platz. In der Gruppe C belegte Andreas mit 6:0 Sätzen auch den 1. Platz und Paul belegte in der Gruppe D ebenfalls mit 3:0 Spielen den 1. Platz. Somit hatten sich alle 3 Spieler für das Viertelfinale qualifiziert. Nun ging es im K.o.- System weiter. Kristian und Andreas bezwangen ihre Gegner mit 3:0 Sätzen. Leider verlor Paul sein Spiel mit 1:3 gegen Ruben Seitz. Jetzt spielten Andreas und Kristian im Halbfinale gegeneinander, welches Andreas mit 3:1 für sich entscheiden konnte. Im Finale traf er nun auf den erfahreneren Omar Rahmani vom TTC Mörfelden, welcher sich mit 3:0 durchsetzen konnte. Im Doppelfinale trafen Paul und Kristian auf ihre Mannschaftskollegen Andreas und Mete. In einem hart umkämpften Spiel, welches erst im fünften Satz mit 11:7 entschieden wurde gewannen Paul und Kristian. Herzlichen Glückwunsch an alle Platzierten!



v.l.n.r. Paul Krekeler, Andreas Le, Levin Le, Kristian Kvočka und mete Gülfidan

Jungen 11:	2. Platz Levin Le
Jungen 13:	2. Platz Andreas Le, 3. Platz Kristian Kvočka
Doppel 13:	1. Platz Paul/Kristian, 2. Platz Andreas/Mete
Herren E:	3. Platz Dirk Krekeler
Damen C:	3. Platz Delia Becker
Doppel Herren D:	2. Platz Steinmetz/Kamran
Doppel Damen C:	2. Platz Becker/Scheel

Ihr erstes Punktspiel in der Kreisliga gewann Paul, Andreas, Mete und Kristian bereits am Freitag klar mit 9:1 gegen den SV 1912 Klein-Gerau. Lediglich Paul verlor gegen die Nummer 1 der Gäste mit 0:3 Sätzen.

### Kelsterbacher Schachverein 1920 e.V.

#### Unter Wert geschlagen

Rödermark/Eppertshausen - Kelsterbach 1 = 6,0 - 2,0

1. Matthias Nagel 0
2. Mario Markic 0
3. Sasa Djakovic 0
4. Sinan Sinanovic 0,5
5. Stefan Grätzer 0
6. Paul Gidinceanu 0,5
7. Peter Köstler 0,5
8. Jürgen Meier 0,5

Wie die Eintracht: am Anfang gut mitgehalten und Hoffnung auf Punkte - am Ende abgeschossen.

Dass es nach dem Aufstieg in der Landesklasse schwer werden würde war klar. Zunächst war aber an allen Brettern die Welt noch in Ordnung.

Peter erreichte ein Endspiel mit jeweils Dame, 2 Türmen und 8 Bauern - Remis.

Ebenfalls Remis für Paul, der in der Caro-Cann-Verteidigung stets das Gleichgewicht hielt.

An Brett 3 dann die erste Niederlage. Sasa verlor 2 Bauern und war im Turmspiel chancenlos.

Noch kein Beinbruch, denn in den übrigen Partien stand keiner wirklich schlecht.

Als nächster erreichte Sinan in unklarer Stellung Remis.

Auch Jürgen konnte ein Unentschieden verbuchen. Sein Gegner hatte seine Schwerfiguren in der C-Linie verdoppelt, aber Jürgen wehrte alle Drohungen ab.

Dann aber begann das Drama. Mario stand gut, hatte einen gedeckten Freibauern auf D4. Allerdings stand sein König unter Beschuss und wurde schließlich mit einem „ersticken Matt“ zur Strecke gebracht.

Beinahe Zeitgleich verlor auch Matthias an Brett 1. Beide Spieler verzichteten zunächst auf die Rochade. Die Stellung schien im Gleichgewicht und Matthias bot Remis an. Der Eppertshausener spielte aber weiter, drang mit einem Turm am Königsflügel ein und gewann.

Blieb nur noch Stefan. Der hatte die größten Chancen zum Sieg, als er die Dame für Turm und Springer eroberte. Die Partie war auch gewonnen, aber er fand den richtigen Weg nicht. Der Freibauer des Schwarzen war irgendwann nicht mehr zu stoppen, da er sonst durch eine Springergabel die Dame verloren hätte.

**Kelsterbach 2 - Sfr.Taunus = 2,0 - 4,0** trotz Überzahl.

**Kelsterbach 3 - Groß-Gerau 2 = 6,0 - 0,0**, da Groß-Gerau nicht antreten konnte und eine Spielverlegung nicht möglich war.

Spielabend: Freitags, Altenwohnheim, Moselstrasse

Jugend ab 19:00 Uhr, Erwachsene ab 20 Uhr

[www.schachverein-kelsterbach.de](http://www.schachverein-kelsterbach.de)

### Kanu - Club Kelsterbach unterwegs auf dem Main

Die im Jahresplan des Kanu - Club Kelsterbach vorgesehene kleine Bootstour auf dem Main fand am vergangenen Sonntag bei bestem Wetter statt. Mit dabei waren die neuen Mitglieder des Vereins Sascha und Emma, die die Strecke mainaufwärts bis zur Griesheimer Schleuse in ihren Kajaks erstmals bewältigten. Nach einem kleinen Picknick wurde die Nidda von der Flussmündung aus etwa einen knappen Kilometer hochgepaddelt, bevor es zurück Richtung Bootshaus des Kanu - Klub ging. Solche kleinen Ausflüge auf dem Main gehören zu den regelmäßig stattfindenden Aktivitäten des Vereins und bieten eine gute Grundlage für Einsteiger in den Kanusport, diesen kennen und mögen zu lernen.



Das Ausflugsquartett auf dem Main

Auch interessierte Nichtmitglieder können gerne einmal zu diesen Bootsausflügen hinzustoßen um diesen Sport auszuprobieren. Informieren für eine eventuelle Kontaktaufnahme kann man sich auf der Homepage des Vereins, wo alle Termine und Kontaktdaten nachzulesen sind.

TSC & FAIR Kelsterbach e.V.

**FLOTTE KLAMOTTE**

HERZLICH WILKOMMEN UND KAUF' BÄCKEREI!

**GROSSER KINDERKLEIDERBASAR**

- ALLES RUND UMS KIND -  
65 Tische

**KELSTERBACH**  
Mehrzweckhalle Süd, Friedensstr. 2

**08. Oktober 2022**  
13.30 Uhr - 15.30 Uhr  
(Schwanger, Einlass 12.30 Uhr)

Nach dem Suchen gibt's auch Kaffee und Kuchen

Der Erlös des Basars geht an unsere Kinder!

Zippelfaße    Gib's Mottos

#### Achtung Fehlerteufel

In der letzten Ausgabe hatte sich leider ein Fehlerteufel eingeschlichen. Heute der richtige Flyer mit dem richtigen Datum! Hier wird alles rund ums Kind verkauft!! Von Klamotten bis Spielzeug ist alles dabei. Stärken kann man sich zwischendurch mit leckerem selbst gebackenem Kuchen, Würstchen oder Brezeln. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher!

## TuS immer dabei - beim Kerbeumzug!

Fast drei Jahre gewartet und - ruck zuck - ist die Kerb schon wieder vorbei. Pünktlich um 13.30 Uhr standen große und kleine TuS Kinder bei der NR.24, die am Rand der Mörfelder Straße aufgezeichnet war. Dies war der Treffpunkt für die Mitglieder des TuS, die beim Kerbeumzug mitlaufen wollten. Die Organisatorinnen Nicole Badura und Heike Netsch freuten sich sehr über die große Beteiligung. Es waren nicht nur Kinder, die vor ihnen standen, auch viele Jugendliche, junge Erwachsene und mitten drin der 1. Vorsitzender des TuS, Thorsten Fern, der von Anfang bis zum Ende mitlief. Vorneweg liefen Kinder mit dem großen Banner des TuS, dabei die treuen Wegbegleiter, Bollerwagen, bis zum Rand gefüllt mit Bonbons, die den Zuschauern am Straßenrand zugeworfen wurden. Matten für die Turnerinnen, Reifen Hüchchen, Fallschirmtuch und weitere Geräte fanden auch noch Platz.

Die Turnerinnen, begleitet von Heike Netsch, Melanie und Laura Brito, zeigten auf der Straße Rollen vorwärts, rückwärts, Handstand, das Rad oder machten den Aufschwung an einem Stock, der zum Reck von Heike und Melanie umfunktioniert und gehalten wurde.



### „Aufschwung auf den Straßen Kelsterbachs“!

Die Leichtathleten wurden von Nicole auf Trapp gehalten, still stehen gab es nicht. Bei jedem Stopp, deren gab es einige und lange, zeigten die Kinder ihre Ausdauer im Laufen. Im Slalomtempo rannten sie um Pylonen herum oder fächelten sich Luft zu mit dem Fallschirmtuch, zwischendurch wurden Flyer vom TuS und kilowise Bonbons an die Zuschauer verteilt. Angespornert von den „Älteren Jugendlichen“ übten sich die Kinder dabei mit „Bonbonweitwurf“ in die geöffneten Fenster entlang des Zuges.

Die vielen großen und kleinen TuS'ler präsentierten wieder sehr anschaulich ihren Turn- und Sportverein und hatten auch viel Spaß dabei.

Der TuS sagt einfach „Danke“. (cg)



„Die TuS-Jugend dirigiert von Nicole“!

## Notfalldienste

### Notfalldienste

**vom 16. – 23. September 2022**

(Alle Angaben ohne Gewähr) (ana)

### Notrufe

Polizei: 110 - Feuerwehr: 112 - Rettungsdienst / Notarzt: 112 - Krankentransport: 19222 - Giftnotruf: 06131 / 19240 - Kreiskrankenhaus Groß-Gerau, Wilhelm-Seipp-Str. 3, Groß-Gerau, 06152 / 9860, www.kreisklinik-gg.de - GPR-Klinikum Rüsselsheim, August-Bebel-Str. 59, Rüsselsheim, 06142 / 880, www.gp-ruesselsheim.de - Klinikum Frankfurt-Höchst, Gotenstr. 6-8, Frankfurt, 069 / 31060 www.klinikumfrankfurt.de - Universitätskliniken Frankfurt, Theodor-Stern-Kai 7, Frankfurt, 069 / 63010, www.kgu.de

### Ärzte

Ärztliche Versorgung außerhalb der Sprechzeiten:

Telefon 116 117 (bundesweit, Anruf kostenlos)

Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, August-Bebel-Straße 59, Rüsselsheim

Montag, Dienstag, Donnerstag

19 bis 7 Uhr

Mittwoch, Freitag

14 bis 7 Uhr

Samstag, Sonntag

7 bis 7 Uhr durchgehend

Freitag, 16. September:

Dr. Ritz, Wiechertstraße 1, Telefon 61 001

Samstag, 17. September:

Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“

Sonntag, 18. September:

Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“

Montag, 19. September:

A. Wesolowski, Martin-Luther-Str. 3, Telefon 52 48

Dienstag, 20. September:

Dr. Zwirner, Jahnstraße 7, Telefon 45 98

Mittwoch, 21. September:

Dr. Selemo, Jahnstraße 7, Telefon 45 98

Donnerstag, 22. September:

Dr. Ritz, Wiechertstraße 1, Telefon 61 001

Freitag, 2. September:

Dr. Sprenger, Wiechertstraße 1, Telefon 61 001

## Apotheken

Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich. Sie beginnt um 8.30 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.30 Uhr. Zusätzlich zu den genannten Apotheken sind die Flughafen-Apotheken der Metropolitan Pharmacy Frankfurt geöffnet zu folgenden Zeiten:

Terminal 1/B Ebene 2 (Shopping Boulevard): 6.30 - 21.00 Uhr

Terminal 2 Ebene 3 (Shopping Plaza): 7.00 - 21.00 Uhr

THE SQUARE Ebene 3 West: 7.00 - 21.00 Uhr

Die Öffnungszeiten gelten täglich, auch an Sonn- und Feiertagen.

Freitag, 16. September

AZ-Apotheke, Burggrafenerweg 18, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 63375

Samstag, 17. September

Rochus-Vital-Apotheke im Globus, Am Steinmarkt 1, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142/961950

Sonntag, 18. September

Bahnhof-Apotheke, Bahnhofstraße 39, Flörsheim, Tel. 06145 / 6490

Montag, 19. September

Kronen-Apotheke, Rudolf-Breitscheidstraße 25, Kelsterbach, Telefon 06107 / 4472

Dienstag, 20. September

Brückweg-Apotheke, Am Brückweg 21, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 62595

Mittwoch, 21. September

Central-Apotheke, Ludwigstraße 19, Raunheim, Telefon 06142 / 42001

Donnerstag, 22. September

Easy-Apotheke, Flörsheimer Straße 3, Raunheim, Tel. 06142 / 409170

Freitag, 23. September

Europa-Apotheke, Löwenstr. 27, Rüsselsheim, Tel. 06142 / 67111

## Zahnärzte

Die zahnärztliche Notfallversorgung ist unter der Telefonnummer 01805 60 70 11 zu erfahren. Die Ansage erfolgt tag- und zeitgenau und ist kostenpflichtig, und zwar 14 Cent die Minute aus dem deutschen Festnetz und maximal 42 Cent die Minute über Mobilfunk.

## Beratungen / Treffs

Bürger-Telefon für die Sindlinger Kläranlage

Telefon 069 / 212 325 96

**Alkohol- und Medikamentenprobleme**

Kreuzbund Fachverband der Caritas, Treff montags ab 19 Uhr in Raunheim, Telefon 06142 / 21 563 und 0177 320 18 04

**Familienzentrum / Mehrgenerationenhaus des Caritasverbandes**

im Kath. Gemeindezentrum Walldorfer Straße 2 B, Telefon 069 20 000-440, E-Mail caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de, Mo bis Do 08:00 bis 16:00 Uhr, Fr 08:00 bis 14:30 Uhr

**Pro familia**

Rüsselsheim, Lahnstr. 30, Tel. 06142 / 12142, telefonisch erreichbar montags und donnerstags 14.30-17.00 Uhr, dienstags und mittwochs 9.00-12.00 Uhr und 14.30-17.00 Uhr, freitags 16.00-17.00 Uhr.

Medizinische Sprechstunde donnerstags 14.30-17.00 Uhr, Familienrechtliche Sprechstunde freitags von 16.00-17.00 Uhr, E-Mail ruesselsheim@profamilia.de

**Verbraucherberatung**

Rüsselsheim, Marktstr. 29, Tel. 06142 / 63268, montags bis donnerstags 10-16 Uhr, freitags 10-15 Uhr. Service-Telefon 069 97 20 10-900 (14 Cent / Minute).

**Wohnungsanpassungsberatung**

(WABe) des Kreises Groß-Gerau für ältere und behinderte Menschen, Tel. 06151 / 1014859, Kontakt in Kelsterbach: Koordinationsstelle für

Altenhilfe, Telefon 06107 / 773 315.

**Schuldnerberatung**

für den Kreis Groß-Gerau, Marktstraße 29, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142-63268.

**VdK** Bis auf Weiteres in Rüsselsheim oder Groß-Gerau.

**Elterntelefon**

Telefon 0800 / 1110550, montags, mittwochs und freitags 9-11 Uhr, dienstags und donnerstags 17-19 Uhr

**Feuerwehr Kelsterbach**

Langer Kornweg 15, Telefon 06107 / 2388

**Finanzamt Groß-Gerau**

Europaring 11-13, 64521 Groß-Gerau, Telefon 06152 / 17001

**Fluglärm-Infonot**

Telefon 0800 / 234 5679 (Fluglärm-Beschwerde-Hotline, Anruf ist kostenlos)

**Frauenhäuser**

Frauenhaus Groß-Gerau, Tel. 06152 / 80000

Rüsselsheim, Wildwasser-Beratungsstelle für sexuell missbrauchte Frauen und Mädchen, Darmstädter Str. 101, Tel. 06142 / 965760, Fax 965761, E-Mail: info@wildwasser.de

**Hebammen**

Claudia Heinz, Kelsterbach, Telefon 06107 / 696 6838, mobil 0176 / 244 651 76, Mail: claudia.heinz.hebamme@outlook.de

Helene Schwarz, Kelsterbach, mobil 0162 / 212 6001, E-Mail: helene-schwarz-hebamme@web.de

**Infotelefon bei Notfällen in Industriebetrieben**

Stadt Frankfurt am Main Telefon 069 / 212-70001,

für den Landkreis Groß-Gerau Tel. 06152 / 989-898

**Jugendamt Kreis Groß-Gerau**

zurzeit keine Sprechstunden im Altenwohnheim Moselstraße 26, Tel.

Groß-Gerau 06152 / 989-502, Geschäftsstelle Jugendamt

**Jobcenter Rüsselsheim**

Eisenstraße 40, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142 / 177660

**Kleeblatt, Verein für Nachbarschaftshilfe**

Christa Schmidt, Pfarrgasse 6, Telefon 301 4902 oder E-Mail: kleeblatt-kelsterbach@t-online.de, Öffnungszeiten: Dienstag 9 bis 12.30

Uhr und Donnerstag 14 bis 17.30 Uhr

**Kleiderkammer**

die DRK Kleiderkammer hat wieder ab dem 7. September geöffnet.

Ausgabe und Annahme mittwochs 10:00 - 11:30 Uhr

21.09., 05.10., 19.10., 02.11., 16.11., 07.12. und 21.12.2022

Nur Annahme donnerstags von 17:00 - 18:00 Uhr

15.09., 29.09., 13.10., 27.10., 10.11., 24.11. und 15.12.2022

**Lärm-Bürger-Telefon für den Industriepark Höchst**

Tel. 069 / 305-4000

**Ortsgericht**

Der Ortsgerichtsvorsteher Jörg Ritzkowsky, Rathaus, 2. Stock, Zimmer

211, Telefon 06107 / 773-242, und sein Stellvertreter Rüdiger Werdt,

Telefon 06107 / 773-286 bieten Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

**Polizeistation Kelsterbach**

Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Neubau), Telefon 06107 / 7198-0, Fax

06107 / 719816

**Post-Filiale Kelsterbach**

Waldstraße 10, Inhaber Koc GbR, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag

6 bis 18 Uhr, Samstag 6 bis 14 Uhr, Telefon 06107 / 9856905

**Radverkehrsbeauftragter (ehrenamtlich)**

Roland Rücker, Telefon 0160 / 99871567

E-Mail radverkehrsbeauftragter-kelsterbach@web.de

**Rentenberatung der Stadt Kelsterbach**

Stephan Ludwig, Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Altbau), Zimmer 1,

Telefon 06107 / 773 230, Sprechstunden Montag bis Donnerstag zu

den üblichen Sprechzeiten, freitags keine Sprechstunde.

## Stadtverwaltung

Telefon 06107 / 773-1 (verbindet mit allen Dienststellen)

**Stadtfejer**

Bei Verunreinigungen im Stadtgebiet: Telefon 0160 703 4343

**Schiedsman**

Der Schiedsman der Stadt Kelsterbach, Jörg Ritzkowsky, Rathaus-

Altbau, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 / 773-242, bietet Sprech-

stunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

**Stadt- und Schulbibliothek**

Am Mittelfeld 15, Telefon 06107 / 773-555, Öffnungszeiten: Dienstag,

Mittwoch, Freitag 14 bis 18 Uhr, Donnerstag 9.30 bis 12.30 Uhr und

14 bis 19 Uhr.

**Sport- und Wellnessbad Kelsterbach**

Kirschenallee 52-54, Telefon 06107 / 30890, E-Mail info@sport-und-

wellnessbad-kelsterbach.de, Website www.sport-und-wellnessbad-

kelsterbach.de

## Versorgungsbetrieb (Stadtwerke Kelsterbach)

**Störungsstelle Trinkwasser**, Stadtwerke Kelsterbach

über Polizeistation Kelsterbach, Telefon 06107 / 71980

**Störungsstelle Gas**, Firma Mainova (24 Std. täglich), Telefon 069 /

21388110

**Störungsstelle Strom**, Firma Süwag Niederlassung MKW, Frankfurt-

Höchst (24 Std. täglich), Tel. 0800 / 7962787

## Tierarzt

**Kleintierpraxis Oliver Schumm**

Waldstraße 56, Telefon 62875, Notfallnummer 0163 / 6545100

**Mobile Tierärztin**

Sabrina Rehberger, Stegstraße 8, Hausbesuche, Termine nach Verein-

barung, Tel. 0177 / 4674532, www.mobile-tieraerztin-kelsterbach.de.

**Tierheim Rüsselheim**

Stockstraße 60, Telefon 06142 / 31212, E-Mail info@tierheim-ruessels-

heim.de, Öffnungszeiten dienstags, mittwochs und freitags 15-17 Uhr,

samstags 11-17 Uhr, sonntags 11-13 Uhr, an Feiertagen geschlossen.

**Tierschutzverein Rüsselsheim Notruf**

Telefon 0170 / 5853885

**Tierschutzverein Kelsterbach**

Judith Wagner, Burgstraße 5, Telefon 06107 / 1501 oder 0174 39065 24,

info@tierschutz-kelsterbach.de oder www.tierschutz-kelsterbach.de

**Tierklinik Hofheim**

Katharina-Kemmler-Str. 7, 65719 Hofheim,

Telefon 06192 / 290290

## Wertstoffhof-Öffnungszeiten

Der Wertstoffhof „Am Südpark 4“ hat folgende Öffnungszeiten:

Montag 8 bis 12 Uhr, Dienstag 8 bis 12 Uhr, Mittwoch geschlossen,

Donnerstag 14 bis 19.30 Uhr, Freitag 9 bis 16 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr.

## Herzlichen Glückwunsch

### Die Stadt gratuliert

**Ehejubiläen und Geburtstage Kelsterbacher Bürgerinnen und Bürger, die 70 Jahre und älter sind,**

18.09.2022 Salvatore Vargiu, Hundert-Morgen-Str. 35 80 Jahre

Norbert Möser 70 Jahre

19.09.2022 Bingöl Aysu, Auf der Mainhöhe 9 70 Jahre

23.09.2022 Matteo Tubazio 70 Jahre



## Evang. Friedensgemeinde Kelsterbach

Pfarramt: Saalburgstr. 30, Tel. 9810046  
Gemeindebüro: Brandenburger Weg 7, Tel. 4183

### Freitag, 16.09.

19.00 Uhr Cabaret: „Tief im Westen - wo die Sonne versinkt“ anlässlich des 50-jährigen Gemeindebestehens

### Sonntag, 18.09.

10.30 Uhr Gottesdienst (Pfr Bundschuh)  
im Rahmen der Hits for heaven - Aktion  
Kirchendienst: Herr Hiss

Kollekte: für die Wohnungsnotfallhilfen

15.00 Uhr Cabaret: „Tief im Westen - wo die Sonne versinkt“ anlässlich des 50-jährigen Gemeindebestehens

### Montag, 19.09.

18.00 Uhr Treffen der Nachkonfigruppe

### Mittwoch, 21.09.

15.00 Uhr Treffen des Evangelischen Frauen

### Donnerstag, 22.09.

17.00 Uhr Konfirmationsunterricht in der St. Martingemeinde

19.00 Uhr Friedensgebet

### Sonntag, 25.09.

18.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
(Pfr Bundschuh und Team)

im Stil der Thomasmesse

anschließend ist der Eine Welt Laden geöffnet

Der Link zur Onlineteilnahme an den Gottesdiensten befindet sich auf der Homepage [www.friedensgemeinde-kelsterbach.online](http://www.friedensgemeinde-kelsterbach.online).

Das Gemeindebüro ist dienstags, mittwochs und donnerstags von 9 bis 13 Uhr geöffnet.

Zu den Öffnungszeiten können Spenden für wohnungslose Menschen abgegeben werden. Gesammelt werden Decken, Hygienartikel, haltbare Lebensmittel oder Geldspenden.

## Evangelische Christuskirchengemeinde

Gemeindebüro: Tel. 82 66, Fax 63 01 36  
Albert-Schweitzer-Straße 30

### Sonntag, 18. September 2022

9:30 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche mit Fritz Radlinger

Kollekte: #21 f.d. Wohnungsnotfallhilfen

Dienst/Lesung: Jana Capak

Organist: Seungjin Bae

9:30 Uhr und 10:30 Uhr

Kinderkirche, Kirchenmäuse und -fische mit dem Kindergottesdienst-Team

### Mittwoch, 21. September 2022

Kein Treffen der Frauenhilfe im September

### Donnerstag, 22. September 2022

19:00 Uhr Kirchenchorprobe im Gemeindehaus

### Sonntag, 25. September 2022

9:30 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche mit Pfarrer Nico Kopf

Kollekte: eigene Gemeinde

Dienst/Lesung: Anja Wolf

Organist: Seungjin Bae

Pfarrer Nico Kopf ist in der Zeit vom 5. - 20. September im Urlaub!

Die Kasualvertretung übernimmt Pfarrer Joachim Bundschuh

Telefon: Gemeindebüro 06107- 8266 / Pfarrer Nico Kopf 06107-4573

Öffnungszeiten Gemeindebüro: mittwochs und freitags 9:30 und 12:30 Uhr

E-Mail: [Christuskirchengemeinde.kelsterbach@ekhn.de](mailto:Christuskirchengemeinde.kelsterbach@ekhn.de)

Homepage: [www.christuskirche-kelsterbach.de](http://www.christuskirche-kelsterbach.de)

## Ev.-Luth. St. Martingemeinde Kelsterbach

Pfarramt/Gemeindebüro, Pfarrgasse 5, Tel. 23 59

### Gottesdienste und Veranstaltungen

Das Tragen der Maske wird empfohlen.

**Wir nehmen teil an der Aktion der Kirchen: Läuten für den Frieden. Täglich um 12.00 Uhr läutet unsere Salvatorglocke drei Minuten lang. Wir laden Sie ein, während dieser Zeit einzustimmen in das Gebet für Frieden in der Ukraine.**

### Sonntag, 18.09.22

10.30 Uhr Gottesdienst in der Friedensgemeinde

„Hits-from-heaven-Sonntag: One of us“

Ein Gottesdienst rund um den Song von Joan Osborne

mit Pfarrer Joachim Bundschuh

## Redaktionsschluss- vorverlegungen

### KW 40 Tag der deutschen Einheit

keine Vorverlegung

### KW 44 Allerheiligen

keine Vorverlegung

### KW 51 Vorweihnachtswoche

auf Dienstag, 20.12.22

jeweils 11.30 Uhr im Verlag

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

Kollekte für die Wohnungsnotfallhilfe (Diakonie Hessen)

### Dienstag, 20.09.22

11.00 Uhr Seniorengottesdienst im Haus Weingarten

mit Pfarrer Nico Kopf

### Sonntag, 25.09.22

10.30 Uhr Gottesdienst

mit Prädikantin Kügler-Schüssler

Kollekte für die eigene Gemeinde

Kirchendienst: J. Pröller, C. Höfer

Lesung: J. Pröller

### Wiederkehrende Termine:

Die Übungsstunde des Ev. Posaunenchores findet montags um 20.00

Uhr im Sälichen in der Untergasse 2, direkt hinter der Kirche statt.

### Gemeindebüro:

Sprechzeiten: dienstags und donnerstags von 10:00 - 13:00 Uhr

Tel: **06107-2359** / E-Mail: [St.Martinsgemeinde.Kelsterbach@ekhn.de](mailto:St.Martinsgemeinde.Kelsterbach@ekhn.de)

In seelsorgerlichen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Pfarrerin

Helen Lee unter Mobil: 0175-2846 067, E-Mail: [helen.lee@ekhn.de](mailto:helen.lee@ekhn.de)

## Ev.-Freikirchliche „Petrusgemeinde“

Gemeindezentrum: Kleiner Kornweg 7

Gemeindebüro:

Waldstr. 99, Tel. 06107/64533, Fax 06107/991297



### Regelmäßige Veranstaltungen

WICHTIG: Das Tragen von **Masken** ist in den Räumlichkeiten der Petrusgemeinde **nicht** obligatorisch, sondern bleibt der Entscheidung jedes Einzelnen überlassen.

### Freitags:

**Teenkreis** - jeden Freitag ab 18:30 Uhr in den Räumen der Petrusgemeinde

### Sonntags:

10:00 Gottesdienst

Unser **Sonntagsgottesdienst** findet vor Ort statt. Während der Sommerferien können wir leider keinen Stream über Youtube anbieten - schauen Sie doch einfach mal „live“ vorbei, wir freuen uns auf Sie! Parallel ab 10:00 **Kindergottesdienst** in mehreren Gruppen für Kinder von 1-12 Jahren

17:00 Uhr **Jugendgottesdienst** in den Räumen der Petrusgemeinde  
Weitere und aktuelle Informationen finden Sie immer auf unserer Homepage: [www.petrusgemeinde.de](http://www.petrusgemeinde.de).

Oder Sie besuchen uns auf **Instagram**:

[www.instagram.com/petrusgemeinde\\_kelsterbach](https://www.instagram.com/petrusgemeinde_kelsterbach)

## Kath. Kirchengemeinde Kelsterbach

Pfarrbüro: Walldorfer Straße 2c, Tel. 3050

### Gottesdienstordnung vom 16.09. bis 25.09.2022

#### St. Markuskirche

(Walldorfer Straße 2C)

### Freitag, 16.09.2022

keine Hl. Messe

**Sonntag, 18.09.2022 – 25. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte: Aufgaben der Caritas – Tafelsonntag –**

**10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinde** im Gedenken an verstorbene Margot Goß, Keine portug. Messe

**Mittwoch, 21.09.2022 – Hl. Matthäus, Apostel u. Evangelist, Fest –** 9.00 Uhr Frauenmesse im Gedenken an verstorbene Ana Freudenstein

**Donnerstag, 22.09.2022 – Großes Gebet –** 15.00 Uhr Eröffnung des Großen Gebetes mit Aussetzung des Allerheiligsten

15.15 bis 17.30 Uhr Stille Anbetung

18.00 Uhr Hl. Messe mit Sakramentalem Segen

### Freitag, 23.09.2022

18.00 Uhr Hl. Messe **im Gedenken** an verstorbene Remedios, Mariana u. Simon Dias u. Vicent, Antonette u. Prolina Cruz-Rodrigues

**Sonntag, 25.09.2022 – 26. Sonntag im Jahreskreis –**

**10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinde** im Gedenken an verstorbene Anna u. Clemens Sailer, Burgi u. Theo

#### Herz-Jesu-Kirche

(Bergstr. 11)

**Samstag, 17.09.2022 – 25. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte: Auf-**

**gaben der Caritas - Tafelsonntag -**

**18.00 Uhr Vorabendmesse** im Gedenken an verstorbene Teresita

Diana, Wenzel Koubek, Grete Bach, Katharina u. Josef Moosbauer

**Sonntag, 18.09.2022 – 25. Sonntag im Jahreskreis –**

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

**Samstag, 24.09.2022 – 26. Sonntag im Jahreskreis –**

**11.00 Uhr Taufe** Jonas Gischkat

**13.00 Uhr Ital. Trauung**

**18.00 Uhr Stiftungsmesse** im Gedenken an verstorbenen Pfarrer

Herbert Köhl, Fam. Köhl, Fam. Mannes u. Hay

**Sonntag, 25.09.2022 – 26. Sonntag im Jahreskreis –**

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

Der Sonntagsgottesdienst wird Digital übertragen und kann über die

Homepage erreicht werden.

**Namen und Adressen:**

Zum Dienst bereit:

Pfarrer Franz-Josef Berbner, Tel.: 3050

Pfarrbüro: Walldorfer Str. 2C, Tel.: 3050

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 8.30 - 11.30 Uhr

Fr 15.00 - 17.30 Uhr

Das Pfarrbüro ist zwischen 9.00 – 9.30 Uhr kurzzeitig wegen Dienst-

ganges geschlossen.

Donnerstag geschlossen

Für Sie da: Frau Pratschker, Frau Heller

E-Mail: [pfarrbuero@kath-kelsterbach.de](mailto:pfarrbuero@kath-kelsterbach.de)

Gemeindereferentin: Hanna Erdmann Tel.: 503652

E-Mail: [hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de](mailto:hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de)

Gemeindereferentin: Marita Bach Tel.: 7016959

E-Mail: [marita.bach@bistum-mainz.de](mailto:marita.bach@bistum-mainz.de)

Kindertagesstätten: Caritas Netzwerk Fr. Oberbillig Tel.: 069/20000446

Katholische Kirchengemeinde online: [www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach](http://www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach)

## Freireligiöse Gemeinde Kelsterbach

In der Freireligiösen Landesgemeinschaft Hessen  
Rheinstr. 78, 65185 Wiesbaden, Tel. 0611/377715,  
Fax 0611/377752, E-Mail: [bueero@freireligioese-hessen.de](mailto:bueero@freireligioese-hessen.de),  
Internet: [www.freireligioese-hessen.de](http://www.freireligioese-hessen.de)

## Sonstige Glaubensgemeinschaften

### Jehovas Zeugen

#### Gottesdienste und Veranstaltungen

### Samstag, 17.09.2022

17:30 Uhr - Vortrag (30 Min.): „Vortrag: Jehovas Augen schauen auf uns“

### Mittwoch, 21.09.2022

19:00 Uhr - u.a. Besprechung und Video: „Bleib trotz wirtschaftlicher Schwierigkeiten zuversichtlich“.

Jeder ist herzlich willkommen! Der Eintritt ist frei.

Hinweis: Aufgrund der Covid - 19 - Pandemie finden unsere Gottesdienste sowohl online als auch in Präsenz (Herzogstraße 37, Neulsenburg) statt. Unter der Tel.-Nr.: 069 - 24748066 erhalten Sie weitere Informationen./www.jw.org

## Tierschutz

### Meerschweinchen in Not e.V.



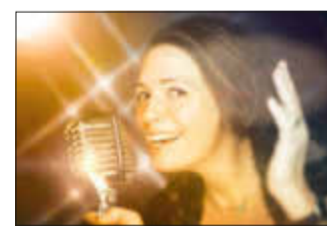
Crested-Meerschweinchen Manus wurde am 5. April 2022 bei Meerschweinchen in Not e. V. geboren und hat nun sein ganzes bisheriges Leben im Verein verbracht – gemeinsam mit seinen Geschwistern hat er dort die Gehege unsicher gemacht und

das Meerschweinchen-1x1 gelernt. Seine Kastration hat er auch gut überstanden und seitdem wartet Manus darauf, dass endlich ‚sein‘ Mensch kommt und er in sein eigenes Zuhause ziehen darf – mit viel Platz für Meerschwein-Abenteuer, leckerem Gemüse und natürlich netter Damen-Gesellschaft.

**Wer sich jetzt spontan in Manus verliebt hat und das passende Zuhause für ihn hat, kann sich unter [vermittlung@meerschweinchen-in-not.de](mailto:vermittlung@meerschweinchen-in-not.de) melden.** Manus freut sich auch über telefonische Anfragen unter 0152-06352625 (gern auf die Mailbox sprechen und um Rückruf bitten).

## Schlusslicht

### Jessica Born & Band am 8. Oktober im Festungskeller Rüsselsheim



Jessica Born Foto: Peter Hawk

Jessica Born ist ein Phänomen von packender Bühnenpräsenz und einer Stimmgewalt, die Gänsehaut hervorruft. Sie beherrscht die stillen, sehr gefühlvollen Töne ebenso wie die leidenschaftlichen und mitreißenden Parts. Ob Blues, Jazz, Soul - ihr Gesang klingt immer absolut authentisch. Er vermittelt eine Leidenschaft und emotionale

Tiefe, die niemals aufgesetzt oder kitschig wirkt, sondern im Gegenteil glaubwürdig und zutiefst menschlich. Unvergessen der Moment bei einem ihrer zahlreichen Dorflinde Konzerte (seinerzeit noch mit der Foolhouse Bluesband), als sie ohne Mikrofon an den Bühnenrand trat und Mercedes Benz von Janis Joplin sang - a cappella und genau so überzeugend wie das Original. Nach einigen Jahren Dorflinde Abstinenz kommt **Jessica Born** nun mit ihrer Band nach Rüsselsheim in den Festungskeller. Gitarrist ist niemand anders als **Ali Neander**, der als Gründungsmitglied der Rodgau Monotones schon lange Kultstatus erreicht hat. Er ist eine feste Größe in der deutschen (Gitarren-)Szene und hat schon mit Xavier Naidoo, Moses Pelham, Hellmut Hattler, Jule Neigel und vielen anderen auf der Bühne gestanden. **Alexander Heilmann** am Bass sorgt für die tiefen Töne, und Cajon und Schlagzeug schließlich spielt **Matthias Ladewig**, der vor allem durch internationale Blues-Künstler wie Pete Haycock und Alvin Youngblood bekannt ist und auch schon mit Udo Lindenberg auf der Bühne stand. Vorverkauf: **12,00 €** (zzgl. VVK-Gebühr), Abendkasse: **15,00 €**  
**Online: [www.dorflinde.de](http://www.dorflinde.de) oder Buchhandlung Kapitel 43, Marktstr 32-34, Rüsselsheim**



## Mach den Zähler-Check

Infostand der Verbraucherzentrale Hessen am 20.09.2022 in Rüsselsheim

Mit einem Infostand am Wochenmarkt informieren die Energie-Experten der Verbraucherzentrale Hessen am 20.09.2022 von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr zu vielen Fragen rund um das Thema „steigende Energiepreise“. Der Infostand ist Teil der hessenweiten Aufklärungskampagne „Mach den Zähler-Check“.

An ihrem Infostand informieren die Energie-Experten der Verbraucherzentrale gezielt dazu, wie

- sich Energie im privaten Haushalt einsparen lässt,
- der Zähler-Check funktioniert,
- man bei Preisadjustierungen der Energieversorger vorgehen sollte und
- was man tun kann, um Energiesperren zu vermeiden.

„Wir raten, bei jeder Preisadjustierung, selbst die Zählerstände abzulesen, zu notieren und dem Energieversorger mitzuteilen. Nur so kann eine genaue Abrechnung erfolgen. Andernfalls wird der Verbrauch bis zum Stichtag vom Energieversorger geschätzt. Unsere Zähler-Check-Karte ist zum Beispiel ein wichtiges Instrument, um die Zählerstände regelmäßig zu kontrollieren“, so Sabine Roth, Leitende Beraterin der Verbraucherzentrale Hessen in Rüsselsheim. Die Karte gibt es am Infostand der Verbraucherzentrale kostenlos. Ebenfalls kostenlos sind Informationsmaterialien zum Energiesparen sowie zum Umgang mit Preisadjustierungen der Energieversorger und drohenden Energiesperren.

## Förderverein Jüdische Geschichte und Kultur im Kreis Groß-Gerau e.V.

Einladung zum Tag der offenen Tür am 25. Sept. 2022

Der Förderverein Jüdische Geschichte und Kultur im Kreis Groß-Gerau e.V. lädt interessierte Bürgerinnen und Bürger zu einem Besuch der Ehemaligen Synagoge in 64560 Riedstadt-Erfelden, Neugasse 43, herzlich ein. Die Synagoge ist am 25.09.2022 von 11.00 bis 16.00 Uhr geöffnet. Mitglieder des Vorstandes stehen als Ansprechpartner zur Verfügung. Vorab können sie sich unter [figk.de](http://figk.de) im Internet informieren. Über Ihren Besuch freuen wir uns.

Walter Ullrich  
1. Vorsitzender



Mit einer Familienanzeige erreichen Sie Verwandte, Freunde und Bekannte.

Jetzt buchen unter:  
Tel.: 06502 9147-0



## Hilfe für die Menschen in der Ukraine

Die LINUS WITTICH Medien KG unterstützt den Spendenaufruf von „Bündnis Entwicklung Hilft“ und „Aktion Deutschland Hilft“.

Spendenkonto:  
**DE53 200 400 600 200 400 600**

Stichwort: **Nothilfe Ukraine**

[www.spenden-nothilfe.de](http://www.spenden-nothilfe.de)



Helfen Sie mit. Jede Spende zählt ♥

## Mein Traumurlaub an der Mecklenburgischen Seenplatte



17213 Malchow/OT Lenz  
☎ 039932 825201  
Mail: [info@traumurlaub-see.de](mailto:info@traumurlaub-see.de)

**FERIENPARK LENZ**  
Ferienhäuser & Ferienwohnungen

Entspannung pur!

[www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)



## Rätsel Spaß

Kreuzwörterrätsel | Sudoku

### Heilbronn zeigt Geschmack - Fest für alle Sinne

(djd-k). Ein Besuch in Heilbronn, der ältesten Weinstadt Baden-Württembergs, ist immer ein Erlebnis. In diesem Sommer aber warten auf Besucher ganz besondere Attraktionen. Und dabei dreht sich alles um den Geschmack. So zeigt die experimenta, Deutschlands größtes Science Center, eine Sonderausstellung, die das Thema Geschmack in allen Facetten beleuchtet. Mode, Wohnen, Liebe, Essen und Mu-

sik: Diese fünf Bereiche stehen im Mittelpunkt der Ausstellung - und spiegeln sich auch beim bunten Treiben in der Innenstadt wider. Bis zum 18. September können sich Gäste auf ein toll geschmücktes Zentrum sowie facettenreiche Veranstaltungen freuen - von Klassik Open Air über das Lichterfest bis hin zum Weindorf. Kulinarische Köstlichkeiten spielen dabei eine große Rolle. Infos: [www.hn-zeigt-geschmack.de](http://www.hn-zeigt-geschmack.de).

### Der Zaun, der den Auslauf sicher macht

(djd-k). Hunde möchten spielen, herumtoben und sich viel bewegen. In der Verantwortung der Tierhalter liegt es dabei, dass die Vierbeiner weder sich selbst noch andere gefährden. Damit die Fellnase im Garten ihrem Bewegungsdrang nachkommen kann, ohne ständig angeleint zu sein, können Tierbesitzer ihr Grundstück mit Kleintierzäunen etwa von Voss.pet schützen. Die

Zäune im unauffälligen Grün lassen sich einfach aufstellen, in den Komplettsätzen ist alles dafür notwendige Zubehör bereits enthalten. Für Hunde sind die Schutzzäune für einen sicheren Auslauf ebenso erhältlich wie für Katzen und Kleintiere. Unter [www.weidezaun.info](http://www.weidezaun.info) etwa gibt es weitere Tipps dazu und eine direkte Bestellmöglichkeit.

4				9	1			
7	9			2			6	
8		1			7			3
1				5		7		
2	3		7		6		9	4
			9		3			8
3			4			8		5
	5			8			4	9
			1	7				6

6	2	3	5	7	1	4	7	8	9
6	9	2	8	2	7	3	8	3	6
3	1	2	4	6	9	7	5	1	8
5	7	6	2	3	4	6	1	8	5
2	3	8	7	1	6	5	9	4	7
1	4	6	9	5	8	7	3	2	1
8	2	1	6	4	7	9	5	3	6
7	9	5	8	2	3	4	6	1	0
4	6	3	5	9	1	2	8	7	0

Autor von „Effi Briest“	französisch: ein wenig	altromisches Unter-gewand	tropisches Gewürz	der Jüngere	Schnee-gleit-bretter	hell-haarige Frau	spani-scher Ausruf	Aas-vogel	Mutter der Nibe-lungen-könige	ein Glücks-spiel
Höchst-maß, Bestfall					Längen-maß					
eine Mond-phase					Trottel	alter Musik-schlager			Vorname Bier-hoffs	
			griechi-sche Nymphe	besitz-anzei-gendes Fürwort			Metall-arbeiter	franzö-sisch: oder		
gedou-belte Film-szene	griech. Göttin des Friedens	ein alt-griech. Haupt-stamm			einer der Sieben griech. Weisen	Effet, Dreh-impuls				
Götter-trank				Vorname des Autors Zweig	Lan-dungs-brücke			be-stimmter Artikel		
			durch-lässig	eine Schach-figur				Wasser-sportart		
„Bett“ in der Kinder-sprache	latein-amerikanischer Tanz	Leucht-stärke-maß			griechi-sche Unheils-göttin	über-triebene Sparsam-keit		Satz beim Tennis (engl.)		
über-legt, um-sichtig					Essen, Gericht	Leicht-athlet				immer (veraltet)
franz. Männer-name			Honig-wein	bilden-der Künstler			Düssel-dorfer Flanier-melle	Strom zum Bal-schasch-see		
		englisch: von, aus	Meer-katze			Departement-hptst. (St. ...)	deutsche Endsilbe			
niemals	ein-fetten				Pack-material					
ein Druck-ver-fahren					folglich, deshalb		oberster Punkt am Him-mel			



**HOTEL BREITENBACHER HOF**  
In: Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 7443/96 62 - 0  
Fax 0 7443/96 62 60

**Zum farbenprächtigen Herbst  
in den Schwarzwald  
sicher, herzlich und einfach gut!**

**Wochenpauschale Halbpension**  
7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper  
p. P. **ab € 514,-**

**Wochenpauschale garni**  
nur mit Frühstück p. P. **ab € 420,-**

**Die kleine Auszeit**  
von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
2 Nächte p. P. **ab € 205,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

**Unsere ++ Pluspunkte ++**  
Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen  
2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen  
kalt-warmen Frühstücksbuffet abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus  
3 Gerichten sowie ein Salatbuffet mit frischen, knackigen Salaten aus der  
Region.  
**Wir freuen uns auf Sie!**

Glückwünsche & Grüße > Geburt & Danksagung > Trauer & Abschied > Hochzeit & Jubiläum > Glückwünsche & Grüße >

B: 185 mm, H: 100 mm



Musteranzeige: F22\_85c  
**432,00 €** Preis für Farbanzeige (352,00 € Preis für s/w-Anzeige)

B: 90 mm, H: 80 mm



Musteranzeige: T20\_188  
**172,80 €**  
Preis für Farbanzeige (140,80 € Preis für s/w-Anzeige)

B: 90 mm, H: 105 mm





Musteranzeige: F22\_21c  
**226,80 €**  
Preis für Farbanzeige (184,80 € Preis für s/w-Anzeige)

**Familien- und Traueranzeigen,  
die von Herzen kommen!**

In unserem **OnlineAnzeigenSystem** finden Sie für jeden Anlass eine große Auswahl an **Musteranzeigen**. Sie können jede Vorlage nach Ihren Wünschen anpassen und zum gewünschten Erscheinungstermin direkt **online buchen** in Ihren **Amts- und Mitteilungsblättern**.

Besuchen Sie uns unter **anzeigen.wittich.de** oder rufen Sie uns an unter **06502 9147-0**.



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien



Heinrich Hoffmann ritt damals noch auf einem Pferd ins Festzelt.

**Kelsterbach** du Perl am Main, wie schön ist es hier zu sein, eine kleine, aufblühende Stadt, die Tradition un viel zu bieten hat.

**Kerb** un Altstadtfest wie ich find, althergebrachte Traditione sind, sie wurden früher fast zelebriert, wie's heut neuzeitlich net ganz bassiert.

**Ja** früher zu Grossmutter' s Zeit, alle Leut' hatte an de Kerb ihr Freud', geschmückt alle Häuser mit Grün un Fahne, die Taunusstraß war besonnens schee, wie ich maane.

**Alt** un Jung hot uff Bänk vorm Haus gesesse, em Kerweborsch-Umzuch galt ihr Interesse, zwischedorch hot mer Kerwelieder gesunge, selbstgebackene Quetschekuche gesse un Äppler getrunke.

**Es** war Tradition, Quetschekuche backe, Äppler zeche, freitags holte mer beim Bäcker große Bleche, die wurde samstagsfrüh, um 5 Uhr mit Fett bestriche, Deich ausgerollt mit Quetsche belecht, es war 1/2 Siwwe.

**Des** große Blech in de Hüfte platziert, so is Oma oder Mutter zum Bäcker marschiert, do warn schon e Menge Leut', die schon halb in de Nacht, ihr Blech mit Quetsche zum Bäcker gebracht.

**Uff** em Kuche' hot e Papier mit Name gesteckt, dass mer nach em Backe aach sein Kuche' entdeckt, dann wurd' haam geschleppt de gebackene Kraam, do hat kaaner e Auto um des Zeuch haam zu fahrn.

**Am** Sonnesaal wurd' de Baam aagebracht, mit Saaler wie heut aach, hochgezochte un festgemacht, un wenn mer's noch richtich gedenkt, is aaner mit Steicheise hoch hot de Kranz richtich gehängt.

## Werner Georgs Lyrikeckchen

Unser Kerb „Einst und Heute“

**De** Feldes Hermann war dofür qualifiziert, die Zuschauer hawwe gebankt, dass em jo nix bassiert, dess alles war noch echte Handarbeit, es gab noch kaa Wind die zum Helfe stand bereit.

**Die** heutiche Bääm sin e ganz schee Stick größer, de Umfang vom Baam un die Kron sin wolluminöser, drum werd im leie (liegen) die Bob un Kranz aagebracht un dann schuffte die Kerweborsch des Ding hoch mit Macht. In de 90iger Jahr, des waas noch jeder, hatte die Borsche en Baam von verzieh Meter, ohne Wind nur mit Muskelkraft hoch gezoche, einmalig in de Kerwegeschicht, net geloche.

**Zu** frühere Zeite is mer nach Jahrgang Kerweborsch worn, un danach wurde viele als Soldate auserkorn, die einzelne Jahrgäng hatte verschiedene Kappe, Grüne, Blaue, Rote, doch de Stern druff musste se habbe.

**In** dere Zeit ginge die Bursche rum hawwe Eier erstanne, die wurde dann gebacke in größere Panne, zum Vergleich wär es heutige Hackfleischesse, beides war un is zur KerweEinstimmung von Interesse.

**Un** weil früher im Unnerdorf viele Bauern vorhande, die schöne Töchter hatte, die mer aach kannte, war's fer die Kerweborsch gar net schwer, wo nemme mer es Gickelsmädche her.

**Dem** Bauer wurde nächstens sein Gickel entführt, dafür wurd sei Tochter als „Gickel“ prämiert, des arme Vieh war in me Holzkäfig eigespert un beim Umzuch dauernd hie un her gezerrt.

**Gefeiert** un getanzt wurd im Sonnesaal, des war die größt Räumlichkeit darzumal, danach war die Kerwefeier, wenn mer sich net ertt, am Marktplatz beim Schwane-Wert.

**Oberamtsrat** Heinrich Hoffmann hot mer's zu verdanke, dass die Kerb nach em Kriech is neu erstande, damals noch Amratsrat im städtischen Rahmen, die Bürger von Kellersbach ihm viel zu verdanken haben.

**Was** nach em Umzuch war bei ihm Sitte, dass er uff em Henninger Gaul „Rosel“ kam in' s Zelt geritte, de Henninger Fasswache mit 6er Gespann, war stets e Augenweide für „Jedermann“.

**In** der Nachkriegszeit waren Vereine verboten, erst kurze Zeit später wurde das Verbot aufgehoben, un Heinrich hatte für die Kerb e besonneres Talent, so wurde er auch 1948 mithin Kerweborsch-Präsident.

**Kulturpapst** wurde er von Inseiter genannt, für kulturelle Angelegenheite bis heute bekannt, von den Bürgermeistern Treutel un Engisch unterstützt, weil diese erkannten, dass sein Wirken der Bevölkerung nützt.

**Aach** Bürgermeister Ockel, der Dritte im Bunde, hat wie die Vorgänger mit Herz un Sympathie für die Kerb empfunde. Ob Eröffnung, Fassbieranstich, ökumenischer Gottesdienst im Zelt, ist er präsent mit hohen Abgeordneten, die sich zu ihm gesellt.

**Die** Kerb von Manfred Becker un Werner Georg übernomme, später von Silvia Hammer, als Kerwemutter, weiter gesponne, Heike Mertens führte es Kerwefest weiter, ab diesem Jahr stehen Lisa, Milena un Olaf oben uff der Leiter.

**Man** sieht was vor dem Kriech hatte Tradition, Bestand, wurde wieder aufgenommen, ist in fester Hand, dies verdanken wir Leute, wie in meiner Glosse geschildert, stellvertretend für „Alle“ genannten von Alter- u. Neuzeit bebildert.

**Zum** Schluss möcht' ich noch sagen voller Stolz, unsre Kerweborsch waren immer aus gutem Holz, um hier all die Präsidente mit Name zu benenne, des gäb e Kette ohne Ende.

**So** grüß ich von Herzen alle Kerweborsch, die Alt- un Ehren-, un mit eme Küsschen alle „Gickel“, die zu ner Kerb gehören, bleibt unsrer Kerb treu, bewahrt die Tradition, die Freud' von de Leut' sei stets Euer Lohn.

**„Ja die rot - weiße Fahne soll niemals untergeh'n!“**  
*Euer Ehrenkerweborschpräsident  
Werner Georg*



Milena Schack, Olaf Kaspar Lopez und Lisa Hampel sind das neue Team im Kulturamt

**roma**

- Rollläden
- Jalousien
- Garagentore
- Terrassenüberdachung
- Insektenschutz
- Fenster · Haustüren
- Carports

**markilux**

- Sonnenschutz
- Innenbeschattung
- Elektroantriebe
- ABUS Sicherheitstechnik

**Geiss**

Erlenstraße 5  
65795 Hattersheim-Okriftel  
Tel. 061 90/10 17  
**Markisen**  
moderne Bauelemente GmbH

Markisen für ein sommerliches Ambiente

**Info! Info!** Kaufe Pelze aller Art an.  
Silberbestecke, Zinn, Modeschmuck, Zahngold und Goldschmuck, hochwertige Armband- und Taschenuhren, auch defekt, Militaria, Abendgarderobe, Ferngläser, Fotoapparate, Teppiche, Ölgemälde, Blechspielzeug, Musikinstrumente, Holzfiguren, Meißner Porzellan, Bernstein u. Münzen aller Art.  
Zahle bar und fair. **Tel. 0 61 45 / 3 46 13 86**

Zur Erweiterung unseres Eigenbestandes suchen wir weiterhin  
**GRUNDSTÜCKE UND HÄUSER ZUM KAUF**  
Kauf mit lebenslangem Wohnrecht möglich! Unverbindliche kostenfreie Erstberatung sowie diskrete u. seriöse Abwicklung garantiert!  
**AIC** Airport Immobilien Consulting  
Büro Kelsterbach • 06107 98029 • ankauf@aic24.de

**WOHNEN**  
IN IHRER REGION

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**  
Wir suchen für vorgemerkte Miet-/Kauf-Interessenten  
1-4-Zimmer-Wohnungen, Häuser in Kelsterbach  
**Fellner Immobilien • 0 61 03 / 8 33 09 83**

**JOBS**  
IN IHRER REGION

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n  
**Zeitungszusteller/in** Jetzt bewerben

für die Stadt Kelsterbach in verschiedenen Straßen

Sie sind jede Woche am Freitag für uns tätig.

**Wir bieten:**

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

**Interessiert?**  
Bewerben können Sie sich per E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 9147-800 oder per WhatsApp: 0151 16305402

**LINUS WITTICH Medien KG**  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**GETRÄNKEMARKT**  
Im Taubengrund 19  
Ecke Grüner Weg 2A  
Tel. 06107 / 2948  
Fax 06107 / 64994

Angebot vom 19.09. bis 01.10.2022

	Hefe / Dunkel / Kristall / AFG 20 x 0,50 l	16,99 €
zzgl. Pfand		
	Sprudel, Medium & Still 12 x 1,00 l	5,99 €
zzgl. Pfand		
	Pilsener 20 x 0,50 l	13,99 €
zzgl. Pfand		

www.getraenkerapp.de Mo.-Fr. 8.30 - 18.00 Uhr  
getraenkerapp@hotmail.com Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**  
Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
i.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung ab 5 Übernachtungen  
Preis für 2 Personen 50,- € für jede weitere Person 15,- €  
Haustiere sind nicht erlaubt!

**Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.**

**Sie erreichen den Verlag**  
Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

**Zustellung/Reklamation**  
Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

**Mitteilungsblatt „Kelsterbach aktuell“**  
Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Kelsterbach aktuell“ unter <http://epaper.wittich.de/737>

**Redaktions-Annahmeschluss**  
Mi., 11.30 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ [mein.wittich.de](http://mein.wittich.de)

**Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)**  
Mi., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

**Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung**

**Gabriele Münk**  
Gebietsverkaufsleiterin  
Mobil: 0151 62831561  
[g.muenk@wittich-foehren.de](mailto:g.muenk@wittich-foehren.de)

**Anika Kiemes**  
Verkaufsinendienst  
Tel.: 06502 9147-181  
[a.kiemes@wittich-foehren.de](mailto:a.kiemes@wittich-foehren.de)

LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren

Abschied nehmen

Traueranzeige und -danksagung in Ihrem Mitteilungsblatt

Danke sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

Ursula Pühra

für die lieben Worte, gesprochen oder geschrieben und die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Unser Dank gilt auch Herrn Pfarrer Berbner, dem Praxisteam Dr. Ritz und dem Pflegedienst.

Manfred, Claudia und Silke im Namen aller Angehörigen

*Unser Herz will dich halten,  
unsere Liebe dich umfassen.  
Unser Verstand muss dich gehen lassen,  
denn deine Kraft war zu Ende.  
Deine Erlösung eine Gnade.*

PASQUALINO CAPALBO

\*16.06.1935 † 28.08.2022

Im Beisein seiner Familie hat mein geliebter Ehemann, unser Vater, unser Opa seine letzte Reise angetreten. Wie es sein Wunsch war, ruht er nun in seinem Geburtsort in Italien.

In Liebe nehmen wir Abschied  
**Ehefrau Anna Capalbo,  
die Kinder und Enkelinnen  
Giovanna, Roberto & Alessandra  
mit Carla  
Silvana & Peri mit Emanuela & Elara**

Papa, nonno, du fehlst uns!  
Ci manchi un mondo papà, alluminaci il cammino.

Die Trauerdanksagung in Ihrem Mitteilungsblatt.

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Diese Preise sind der Wahnsinn!

Jetzt günstig online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

W

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**CENTRAL GLOBAL CARGO**

Abrechnungsspezialist (m/w/d)

Halbtags, in Teilzeit oder Vollzeit

Wir, von Central Global Cargo, sind seit über 25 Jahren der erste Ansprechpartner für zeitkritische Frachten, wenn Geschwindigkeit und Zuverlässigkeit oberste Priorität haben. Mit unseren Logistikspezialisten bieten wir unseren Kunden und Partnern einen einzigartigen 24/7-Service, auf höchstem Niveau, weltweit.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt Unterstützung bei den folgenden Tätigkeiten:

- Abrechnung von Export- und Import-Positionen für den Hauptsitz in Kelsterbach
- Erstellung von Ausgangsrechnungen
- Verwaltung von Abrechnungsvorlagen und Agenten-Raten

Leidenschaft zum Beruf, etwas Neues bewegen wollen, sich für die Zukunft zu entwickeln, Freude in einem tollen Team mitarbeiten zu dürfen, das und mehr erwartet Dich bei uns.

Bitte sende Deine aussagekräftige Bewerbung an: [career@central-global.aero](mailto:career@central-global.aero)  
Wir freuen uns schon jetzt Dich kennenlernen zu dürfen.

Für Rückfragen stehen wir unter Tel.: 06107/904833 gerne zur Verfügung

Central Global Cargo GmbH · Langer Kornweg 34 d · 65451 Kelsterbach